



La tentación de litro

## ATENTADO EN GALDACANO, CON UN CIVIL Y UN POLICIA NACIONAL HERIDOS

### «Guerra de banderas», en Bilbao

Bilbao (Efe). — Dos personas, un civil y un policía nacional, han resultado heridos en un atentado ocurrido esta tarde en Galdacano, localidad cercana a Bilbao.

Los hechos tuvieron lugar en un camino vecinal cercano al complejo polideportivo existente en la localidad vizcaína. Sobre las 18 horas estalló un artefacto colocado en una zona arbolada próxima a la carretera.

La onda expansiva alcanzó a uno de los vehículos policiales que en ese momento transitaban por el lugar e hirió a una persona que se encontraba sentada en una zona cercana.

Los heridos son Antonio Egúsziza Echevarría, de 77 años de edad, vecino de Galdacano, que fue trasladado al

Hospital Civil de Basurto, donde le apreciaron contusiones y heridas varias. Una vez curado fue dado de alta y regresó a su domicilio.

El policía nacional, Andrés Zarayo Puente, de 28 años de edad, fue recogido por sus compañeros y trasladado en uno de los vehículos policiales a la clínica de la Virgen Blanca, de Bilbao.

Se le apreciaron heridas leves, rasguños y efectos, por la onda expansiva, en el tórax. Quedó ingresado en observación, en previsión de posibles complicaciones.

El vehículo en el que viajaba el policía herido resultó dañado en diversas partes de su carrocería, a pesar de lo cual fue retirado por la dotación al cargo del mismo.

A la zona de los hechos se trasladó un equipo de desactivación de explosivos que hizo explotar un cebo en previsión de la existencia de otras bombas.

«GUERRA DE BANDERAS»

Bilbao (Efe). — Diversos incidentes se han registrado esta madrugada en Bilbao, con motivo de la colocación por fuerzas de la Policía Nacional de las banderas de España, de «Euskadi» y de Bilbao, en el Ayuntamiento de esta capital.

La colocación de las tres banderas se ha realizado a instancias del gobernador civil de Vizcaya, Iñaki López, que a últimas horas de ayer requirió al alcalde para que llevara a cabo esta tarea.

El alcalde de Bilbao, José Luis Robles, expresó, en conversación telefónica con Iñaki López, su deseo de que no fuera colocada bandera alguna y su intención de no permitir la entrada a nadie que fuese con tal misión.

Sin embargo, sobre las tres de la madrugada, un camión, con varios operarios, protegidos por dos furgones de la Policía Nacional, instalaron los mástiles en uno de los jardines exteriores de la Casa Consistorial.

Enterado el alcalde, José Luis Robles, acudió al Ayuntamiento y recriminó la acción, al capitán de la Policía Nacional al mando de las fuerzas por esta actitud de desobediencia a sus deseos.

José Luis Robles, visiblemente excitado, dijo al mando policial que «con acciones como éstas estáis consiguiendo que los nacionalistas moderados caigamos en el radicalismo».

Recriminó también al capitán de la Policía Nacional, de origen vasco que «seáis gente como vosotros, vascos también, los que hagáis estas canalladas».

Iñaki López recordó que ayer, todo el día, requirió al alcalde de Bilbao para que, en cumplimiento de la Ley de

(Pasa a última página)

## ONCE MUERTOS AL ESTRELLARSE UN AVION EN INGLATERRA

### Los ocupantes realizaban un viaje turístico en un viejo bimotor

Londres (Efe). — Once personas murieron y otras tres resultaron heridas de gravedad cuando un avión bimotor en el que efectuaban un viaje turístico se estrelló hoy en el centro de Inglaterra.

El aparato un antiguo bimotor de entrenamiento «Varsity», golpeó unos cables de tendido energético, se estrelló contra el suelo y explotó en llamas.

Testigos presenciales vieron como el avión intentaba maniobrar con problemas mecánicos antes de su fatal accidente en Staffordshire.

De las catorce personas sólo se salvaron tres, que salieron despedidas en el momento del choque. La Policía informó que las once restantes murieron carbonizadas y que los tres supervivientes fueron hospitalizados con heridas graves.

Los mismos fuentes añadieron que el aparato fue

alquilado por una sociedad tipo actualmente con autorización para volar, y según una excursión fotográfica aérea.

Los restos son prácticamente irreconocibles y se espera que la identificación se haga a base de las piezas dentales y pertenencias de las víctimas.

El bimotor accidentado era uno de los dos únicos de su

clase actualmente con autorización para volar, y según las mismas presencias, presentaba fallos del motor desde su despegue para iniciar la excursión.

El avión perteneció al Ejército británico hasta 1975 en que fue comprado por una sociedad aeronáutica para mantenerlo en condiciones de vuelo.

## EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO, EN BOGOTA

### Hoy regresará a España

Bogotá (Efe). — El presidente del Gobierno español, Felipe González, llegó hoy a Bogotá siendo recibido por el jefe de Estado colombiano, Belisario Betancur.

González, se entrevistará privadamente con Betancur, en la hacienda de «Hatogrande», residencia campestre de los presidentes colombianos, en donde se alojará durante su visita a Bogotá. Mañana viajará de regreso a España.

DECLARACIONES DEL PRESIDENTE

Bilbao (Efe). — El presidente del Gobierno, Felipe González, ha resaltado «la enorme capacidad de recuperación» del pueblo vasco tras las inundaciones del año pasado cuando se cumple ahora el aniversario de la catástrofe.

Sus declaraciones han sido efectuadas a la revista «Delegación», que publica la Delegación del Gobierno en el País Vasco.

El presidente del Gobierno reitera que «no se puede juzgar al pueblo vasco por las manifestaciones de cuatro iluminados, ni por la actitud de algunos de sus dirigentes tradicionalmente enemistados, absurda e injustamente, con las Fuerzas de Seguridad del Estado».

De una catástrofe como las inundaciones también se pueden extraer conclusiones positivas, y al respecto precisa que «en el País Vasco, Navarra, Burgos y Cantabria, lo hemos hecho mejor y más rápido que en las inundaciones de Valencia y Cataluña en el año 1982».

## NUEVOS MISILES RUSOS APUNTARAN A EUROPA

Bonn (R. F. A.) — (Efe). — La Unión Soviética está planificando la instalación de nuevos misiles atómicos más precisos que los «SS-20», para sustituir a éstos y que apuntarán hacia Europa Occidental.

Así lo afirmó hoy Juergen Todenhofer, experto en armamento del partido cristiano-demócrata, Todenhofer, que se

negó a dar la fuente de su información, añadió que los nuevos misiles soviéticos se llamarán «SS-X-25-Mod» y que su precisión en el blanco es superior a la de los «SS-20».

El político cristiano-demócrata dijo que los trabajos de planificación y construcción de los nuevos «SS-X-25 Mod» han llegado ya a su fase final.



EL CAMPING DE FUENTES BLANCAS, DE LOS MEJORES DE ESPAÑA. — Este es el aspecto panorámico que ofrece estos días el Camping Municipal de Fuentes Blancas, repleto de «roulottes» y tiendas de campaña, a pesar de que Burgos es habitualmente una zona de tránsito para turistas y veraneantes. Los usuarios del camping consultados por HOJA DEL LUNES, consideran nuestro camping como uno de los mejores de España en cuanto a instalaciones, luz y servicios se refiere, y muchos de ellos han vuelto después de conocerlo y no haber encontrado otros similares en zonas costeras del Norte. Para los usuarios de tiendas de campaña, la mayoría, se echan en falta mesas cubiertas, similares a los merenderos del parque de Fuentes Blancas, ya que hay veces que el fresco o la lluvia impide comer o cenar al aire libre. Los que tienen «roulottes» no se plantean ese problema, pero les gustaría que existieran también campos de tenis, mini golf para los niños, una piscina que podría ser de uso público y regentada por el propio camping. Entre estos últimos usuarios encontramos media docena de familias burgalesas que pasan el mes de vacaciones en el propio camping. — (Foto VILLAFRANCA).

**PANORAMA BURGALÉS**

La Asociación de la Prensa de Burgos, como editora de HOJA DEL LUNES, hace público, para conocimiento general, que no se responsabiliza, ni necesariamente suscribe las tesis o comentarios que puedan ser expuestos o mantenidos en artículos que aparezcan firmados.

**TEATRO Y MUSICA, CENTRAN LAS ACTIVIDADES DEL ESTIVAL 84 PARA LA PRESENTE SEMANA**

**Se suspende la romería a San Pedro de Arlanza por problemas técnicos de organización**

Diversas actividades presenta la programación del Estival 84 para la presente semana. Hoy mismo, a las once de la noche en Melgar de Fernamental habrá una verbena popular. También habrá verbenas a la misma hora el día 23 en Oña y el día 24 en Pozo de la Sal. Mañana actuará el grupo de teatro Achiperre, en Salas de los Infantes a las ocho y media de la tarde, a la misma hora el grupo Cambalache, el día 22 en Villarcayo. Los Bautos, el 23 en Salas de los Infantes, y en la misma localidad, el día 25 el grupo de teatro La Hormiga. El viernes 24, a las nueve y media de la noche en la Plaza Mayor de Villarcayo, ofrecerá un concierto la Asociación de Músicos Tradicionales.

Por otra parte, se ha suspendido la celebración de la Primera Romería a San Pe-

dro de Arlanza, que iba a tener lugar el próximo domingo también dentro de la programación de Estival 84. Fuentes de la delegación territorial de Cultura nos han indicado que la suspensión se debe a detalles técnicos, ya que el elevado número de actividades programadas ha impedido a la organización preparar esta romería en forma conveniente. Como es sabido, también se suspendió el concierto de Radio Futura y Objetivo Perdido, programado para el martes 28, al no estar disponible el Polideportivo del «Plantío». Este concierto se celebrará el mismo día en Miranda de Ebro, y la Delegación de Cultura decidirá hoy mismo la posibilidad de fletar un tren «charter» a precios económicos para que los burgaleses puedan asistir a este concierto.

**Concierto lírico en Astorga**

El próximo día 25 de Agosto tendrá lugar en la localidad leonesa de Astorga un concierto lírico de música española a cargo de la soprano Dolores Cava y el pianista y compositor Emilio López de Saa. El recital está patrocinado por el Ayuntamiento de Astorga y su programa incluye romanzas de zarzuela, tonadillas barrocas goyescas, canciones de Federico García Lorca y canciones de Emilio López de Saa sobre poemas de Juan Ramón Jiménez y Rosalía de Castro.

**Esta tarde recibe la bendición abacial el nuevo Abad Mitrado de San Pedro de Cardena**

**Los solemnes actos estarán presididos por el arzobispo de Burgos y se espera la asistencia de abades y priores de otros monasterios**

Esta tarde a las seis tendrá lugar, en la abadía trapense del Monasterio de Nuestra Señora de los Mártires de San Pedro de Cardena, la solemne bendición abacial de su nuevo Abad Mitrado, Rvdmo. Padre Dom Pablo López Huecas, de la Orden Cisterciense de la

Estrecha Observancia. El nuevo abad fue elegido en el capítulo conventual celebrado el pasado 15 de Julio, tras la renuncia por motivos de salud de su antecesor, Rvdmo. Padre Dom Sergio del Pino. El mandato del abad que recibe la bendición durará seis años.

La solemne ceremonia estará presidida por el Arzobispo de Burgos, monseñor Teodoro Cardenal, quien concelebrará la Santa Misa con los abades de Cardena, San Isidro de Dueñas —Casa madre de la comunidad burgalesa— y de

más monasterios trapenses, además del prior de Sobrado de los Montes, en La Coruña, y el abad de Santo Domingo de Silos. Después de la lectura del Evangelio, el nuevo abad recibirá de manos del arzobispo la Regla de San Benito, el báculo pastoral y el anillo abacial, que junto a la mitra son atributos de su cargo. Tras la ceremonia de la bendición abacial se cantará la Salve cisterciense.

Esta ceremonia coincide con la festividad de San Bernardo. Abad de Clarañas y patrono y propagador de la orden del Cister.

**Muere una persona en accidente de tráfico, en Miranda**

José Ramón Sabando Jorcano, de 25 años de edad, resultó muerto ayer como consecuencia de las heridas producidas al salirse por la margen derecha de la calzada el automóvil que conducía, matrícula Burgos 0267-H e ir a chocar contra un árbol. El suceso ocurrió a las dos y cuarto de la tarde en el kilómetro 19,900 de la carretera comarcal 122. Haro-Puentelarrá término municipal de Miranda de Ebro. El infortunado conductor fue recogido con heridas graves e internado en el Hospital de Santiago de Vitoria, donde falleció.

**ROBO EN LA PEDRAJA**  
Diverso material electró-

nico de video y sonido, así como décimos de la Lotería Nacional, valorado todo ello en quinientas mil pesetas, fue sustraído la noche del pasado sábado en el restaurante La Pedraja. A raíz del suceso fueron detenidas por la Policía Municipal de Burgos dos personas presuntamente relacionadas con los hechos: F. N. A., de 21 años de edad y C. M. G., de 19, si bien a ninguno de ellos les fue ocupado material del robo, por lo cual la Policía continúa las diligencias para esclarecer los hechos.

Por otra parte, continúan las investigaciones policiales sobre el paradero de los nueve millones de pesetas desaparecidos el pasado jueves en la oficina central del Banco de Castilla en la Avenida del Cid. Si bien persisten las sospechas sobre una mujer de raza gitana que se encontraba en la citada oficina poco antes de la desaparición, nada ha trascendido de la investigación policial. Mientras tanto, ayer domingo fueron denunciados varios robos en el interior de vehículos estacionados en las inmediaciones de la Catedral.

**Convocatoria del Curso de Auxiliares Sanitario - Sociales 1984 - 85**

La Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León convoca un curso de Auxiliares Sanitario-Sociales cuyo plan de estudios consta de seis cursos realizables a lo largo de un año académico:

- Curso de Puericultura.
  - Curso de Auxiliar de Clínica.
  - Curso de iniciado en Alimentación y Nutrición.
  - Curso de Socorrismo.
  - Curso de Seguridad e Higiene en el Trabajo.
  - Curso de Iniciación en Asistencia Social y Derecha Laboral.
- Todos estos diplomas y certificados a excepción del Certificado de Seguridad e Higiene en el Trabajo es-

tán incluidos en el baremo de méritos para el concurso abierto y permanente para cubrir en propiedad plazas de Auxiliares de Clínica en Instituciones Sanitarias de la Seguridad Social.

Lugar de celebración: Centro de Auxiliares Sanitario-Sociales de Segovia. Plazo de presentación de Instancias: Hasta el día 9 de Septiembre.

Las personas interesadas en este curso podrán obtener una información más amplia del mismo en la Oficina de Información Juvenil de la Delegación Territorial de Educación y Cultura en Burgos (Casa de Cultura, Plaza de San Juan, sin número).



**EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS**

**XIX semana de música antigua «ANTONIO DE CABEZÓN»**

Burgos, 20-26 de Agosto 1984

**HOY, LUNES, 20 DE AGOSTO**

PRESENTACION DE LA SEMANA

POR EL PROFESOR

**D. PEDRO MACHADO DE CASTRO**

MUSICOLOGO

HORA: 1 del mediodía

LUGAR: Salón de Sesiones del Excmo. Ayuntamiento.

Y

CONCIERTO DE

**PRO MUSICA ANTICVA, DE MADRID**

HORA: 8,15 de la tarde

LUGAR: Capilla del Condestable de la Catedral.

PRECIO LOCALIDADES: 300 pesetas. Abonos 1.200. Estudiantes, pensionistas y socios de la Sociedad Filarmónica de Burgos 200 pesetas. Abonos 1.000 pesetas.

VENTA DE LOCALIDADES: Sección de Cultura del excelentísimo Ayuntamiento.

**Guía del lector**

**HOJA DEL LUNES**

Redacción

Administración

Talleres

Instalaciones de

DIARIO DE BURGOS

S. Pedro de Cardena. 34

Teléfonos:

REDACCION:

21 72 80 y 2. 15 90

ADMINISTRACION:

21 15 11

• AUXILIO POLICIAL

0 9 1

• COMISARIA

20 16 10

• POLICIA NACIONAL

20 10 72

CRUZ ROJA

22 15 00

22 90 04 (Comandancia)

• GUARDIA CIVIL

22 78 68 (Agrup Tráfico)

• CASA DE SOCORRO

21 14 10

• RESIDENCIA

SANITARIA

22 18 00

• TEL FONOS

Aviso de averías 0 0 2

• HDAD. DONANTES DE

SANGRE

22 76 55

• TELEFONO DE LA

ESPERANZA

20 73 57

• PARADAS DE TAXIS

Pl. Sto Domingo ... 20 30 50

Conde Jordano ... 20 30 48

Plaza de Vega ... 23 28 62

Gamonal ... 22 44 08

R. Sanitario ... 22 80 56

• POLICIA MUNICIPAL

20 21 38

• AGUAS

Aviso de averías 22 70 00

Por la noche y en los festivos - los bomberos

20 13 10

• JEPAIURA DE

COMERCIO INTERIOR

Consultas y denuncias:

21 93 12

(De 9 de mañana a 7

de la tarde)

• L U 2

Aviso de averías 22 10 82

• RENFI

Información ... 20 35 79

(De 9 a 13,45 y de 16 a 22

horas menos los festivos)

Hermanidad de Donantes de

Sangre

22 76 53

FARMACIAS DE GUARDIA

SERVICIO DE GUARDIA

De nueve y media de la ma-

ñana a once de la noche):

CUÑADO. - Plaza de Pri-

mo de Rivera 2.

García Chinchetu. - Vito-

ria, 200 (Gamonal).

Garriga. - Diego Lainez,

núm. 16.

SERVICIO DE URGEN-

CIA. - (De once de la no-

che a nueve y media de la

mañana):

CUÑADO. - Plaaz de Pri-

mo de Rivera, 2.

# De aquí y de allá

## TRES HECHOS

**H**EMOS cruzado ya el ecuador-veraniego y las vacaciones estivas tocan a su fin, para los que las disfrutan; si bien quedan esos afortunados que eligen la tranquilidad de Septiembre para desplazarse a las costas, libres ya en gran parte de cuantos extranjeros acuden a tostarse al Sol de Agosto, que son la mayoría. Pero todavía nos quedan unos cuantos días del mes de vacaciones por excelencia. Un compañero suele afirmar —con su punta de razón— que en Agosto debiera decretarse el cierre de actividades, por lo capitidisminuidas que en todos los sectores se encuentran. Bueno, puede que sea una exageración. Una cosa es que se note la ausencia de los que vacan y otra muy distinta que la actividad se paralice.

Y si no que se lo pregunten a los empleados de la entidad bancaria de cuyas dependencias desapareció una saca con nueve millones de pesetas. Lo que hubieran dado todos ellos por encontrarse de vacaciones y no haber sido protagonistas de un hecho que ha dado, y todavía habrá de dar, mucho que hablar. Se acusa a una joven gitana de haber acudido a pedir limosna y, quizá molesta porque nadie la hizo caso, decidió apropiarse de un pequeño saco del que puede uno atreverse a asegurar que desconocía lo que encerraba su contenido. Si tal y como a la gitana se le acusa de haber sustraído la saca, la sorpresa que la mujer debió llevarse al descubrir el contenido, tuvo que ser de las de infarto. Oúen le iba a decir que entraría pobre en el Banco y saldría millonaria. Si uno fuera policía lo primero que hubiera hecho habría sido preguntar en las clínicas para conocer si había sido atendida una mujer presa de una fortísima emoción. Tan fuerte como tiene que serlo el encontrar nueve millones en un saco. ¡Menudo susto! Y eso aunque alguna vecina se lo hubiera pronosticado echándole las cartas. Esperemos a ver cómo la Policía resuelve el enigma. Pueden estar seguros nuestros investigadores que tienen a la población pendiente de su actuación y deseosos de conocer el resultado del trabajo policial. Hay quien hace quinielas y pronostica resultados sorprendentes.

Junto a este hecho de la gitana, la saca y los nueve millones de pesetas (hasta cierto punto «simpático»), tenemos ese otro que ha supuesto la existencia de seres depravados que, además de dedicarse al robo caveron en la bajeza de la violación de sus víctimas. La actuación de la Guardia Civil ha sido eficaz y en pocos días, los «presuntos» han comparecido ante el juez. Menos mal que se les «detuvo a tiempo», ya que su carrera delictiva no podía ser más canallesca en tan corto espacio.

Junto a un hecho «simpático» y otro inalicable, nos encontramos como compensación con uno de extraordinaria sensibilidad y belleza. Nos referimos al protagonizado por esos tres niños que recogieron en la Plaza Mayor una paloma enferma y la trasladaron hasta las dependencias de la Casa Consistorial para que fuera curada. Es en estos niños donde los hombres vislumbramos la puerta de la esperanza que tendremos que traspasar para encontrar ese mundo mejor al que todos aspiramos y que habrá de llegar de esos pequeños que demuestran ser más hombres que los mayores. **LIBRA**

# HOY COMIENZA LA XIX SEMANA DE MUSICA «ANTONIO DE CABEZON»

Recitales y conciertos de Nicanor Zabaleta, The Scholars, Madrigalistas de Madrid, Pro - Música Antigua y los burgaleses Grupo Antonio de Cabezón y Amparo Herrero

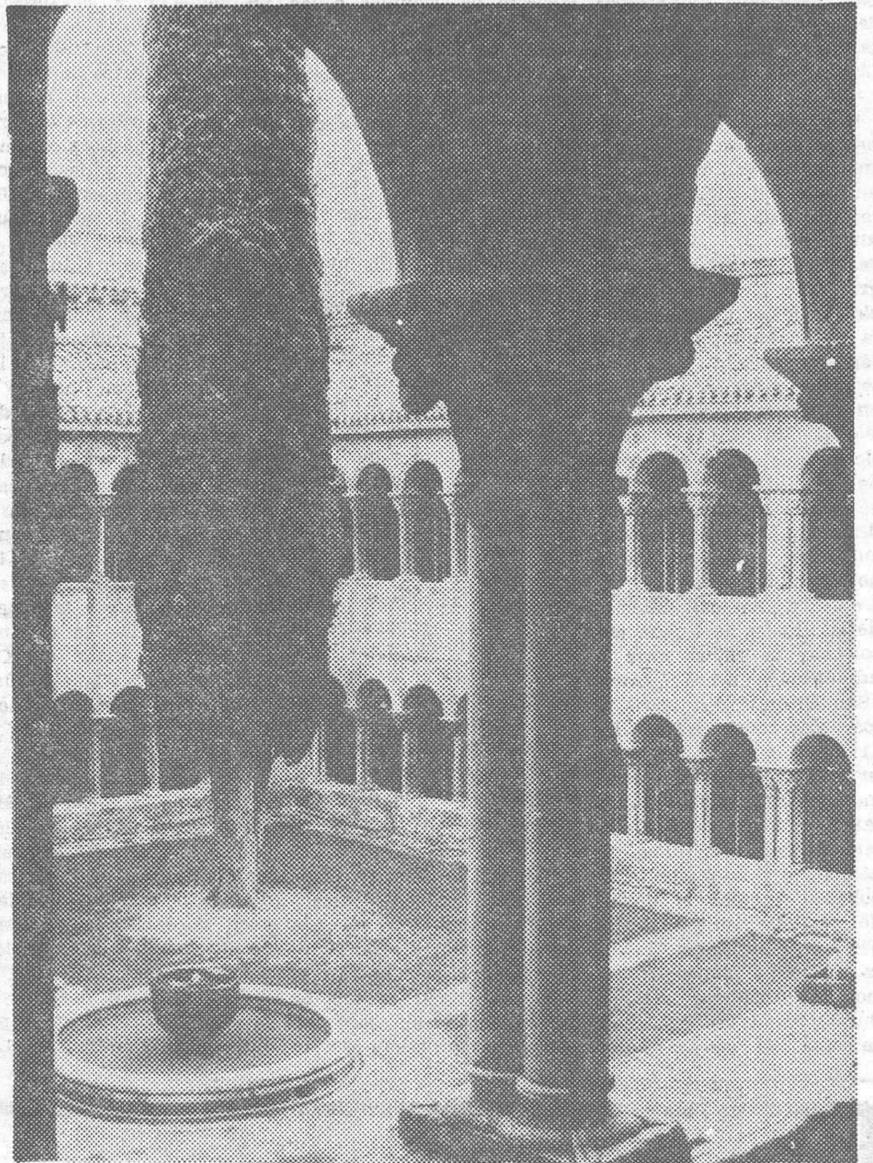
Será presentada por Pedro Machado de Castro y se clausurará en Santo Domingo de Silos

Hoy comienza en nuestra ciudad la Semana de Música Antigua «Antonio de Cabezón», en su edición XIX y con el patrocinio y la organización de la Comisión de Cultura del Ayuntamiento de Burgos.

La Semana se presenta a la una de la tarde en el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial y corre a cargo del musicólogo Pedro Machado de Castro. Nacido en Cuba y con nacionalidad española desde 1970, Pedro Machado de Castro es licenciado en Derecho Diplomático y Consular y profesor de música por el Conservatorio de La Habana, donde también presidió la Dirección General de Cultura de la Facultad de Ciencias Sociales y corrió con la organización durante seis años consecutivos de las «Semanas Sinfónicas Universitarias». En 1961 se trasladó a Alemania, colaborando en grabaciones musicales de las firmas Telefunken, Decca y RCA además de realizar programas de música hispanoamericana para las radios de Hamburgo y Munich. En 1967 llegó a Madrid, para colaborar con la casa discográfica Hispavox y en la realización de programas de música clásica en TVE. Radio Nacional de España y Radio Popular. Ese mismo año introdujo en España los cursos de Apreciación Musical, que se vienen celebrando anualmente por espacio de seis meses. Ha participado en diversos festivales internacionales de música y realizado numerosos ciclos de conferencias, uno de ellos para la Sociedad Filarmónica de Burgos donde comenzará el próximo otoño su segundo curso de apreciación musical.

También hoy lunes, a partir de las ocho y cuarto de la tarde, en la Capilla de los Condestables de la Catedral, tendrá lugar el primer concierto de la Semana, a cargo del grupo «Pro Música Antigua de Madrid». Este grupo, especializado en la recuperación y divulgación de la música europea medieval renacentista y prebarroca ofrecerá un programa dedicado a la música en el tiempo de Alfonso X el Sabio con un recital de doce temas europeos de los siglos XII, XIII y XIV, en la primera parte y otras doce selecciones de las Cantigas de Santa María, de Alfonso X, en la segunda, con versiones y adaptaciones instrumentales de Miguel Ángel Tallante.

Mañana, martes interviene la soprano burgalesa Amparo Herrero, acompañada al piano por Marisa Ardarius. El recital comenzará a partir de las ocho y cuarto de la tarde en la Iglesia de San-Esteban y el programa incluye cinco canciones antiguas sefardíes, tres canciones españolas antiguas y tres arias de ópe-



El Monasterio de Santo Domingo de Silos, presidido por su legendario ciprés, será el marco de la clausura de la Semana de Música Antigua «Antonio de Cabezón». (Foto archivo)

ras europeas en la primera parte. En la segunda, Amparo Herrero interpretará arias de «El Mesías» y «La Creación», de Haendel, y de «La flauta mágica» de Mozart. La más reciente actuación en público de esta cantante de Burgos de Valdearados tuvo lugar en el estadio de «El Planfío», dentro del gran festival «Retablo Popular Burgalés», organizado por el Ayuntamiento el pasado mes de julio dentro de los actos del MC Aniversario.

El miércoles, también a las ocho y cuarto y en San Esteban, interviene el Grupo de Música Instrumental y Voz «Antonio de Cabezón de Burgos» que dirige desde su creación María Jesús García de la Mora. El concierto del miércoles está dedicado a la polifonía española y europea de los siglos XII al XVII incluyendo en su primera parte un decena de temas de música religiosa y en la segunda otros tantos de polifonía profana.

El jueves, 23, la Semana de Música se desplaza a la ca-

pill del Convento de Las Bernardas, hoy recuperado como Conservatorio «Antonio de Cabezón». A partir de las ocho y cuarto interviene el cuarteto coral británico «The Scholars», integrado por los tenores, un bajo y una soprano, ofreciendo un total de 23 canciones de Orlando di Lassus, Mateo Flecha, Ángel Barja y otros compositores europeos de los siglos XV al XIX.

El mismo recinto de la capilla de las Bernardas albergará el concierto del viernes, que corre a cargo del Cuarteto de Madrigalistas de Madrid, creado en 1969 por iniciativa de Lola Rodríguez de Aragón y especializado en la polifonía renacentista española. Su programa, que se iniciará también a las ocho y cuarto de la tarde, presenta en la primera parte doce temas del «Cancionero de Upsala» y en la segunda, canciones de Juan de la Enzina, Rivera Juar Vázquez y otras anónimas.

El invitado del sábado esta XIX Semana de Música

Antigua está considerado por muchos críticos como el primer arpista del Mundo. Se trata de Nicanor Zabaleta, nacido en San Sebastián hace 77 años y que ha actuado con las principales orquestas sinfónicas del Mundo como solista de arpa. Su recital comenzará a las ocho y cuarto de la tarde en la Capilla de los Condestables de la Catedral, y no ofrecerá un repertorio de nueve temas de diversos compositores entre ellos Antonio de Cabezón, Albéniz, Bacarisse y Enrique Granados.

El próximo domingo día 26 tendrá lugar la clausura de la edición de la Semana de Música Antigua con una misa conventual en el monasterio de Santo Domingo de Silos. Las localidades para cada uno de los conciertos de la Semana tienen un precio de 300 pesetas si bien se podrán adquirir abonos completos por 1.200 pesetas. Para los estudiantes, pensionistas y socios de la Sociedad Filarmónica de Burgos las localidades costarán 200 pesetas y el abono 1.000.

PANORAMA BURGALÉS

DESPUES DE LA ASUNCION Y SAN ROQUE

# CONTINUAN LOS FESTEJOS PATRONALES DE LA PROVINCIA

Esta semana, fiestas de San Vitores en Oña y San Bartolomé en Trespaderne.- Arcos de la Llana también celebra el «Día del Veraneante»

Transcurridos ya los días centrales de Agosto, la Asunción y San Roque, con innumerables festejos populares en muchos municipios de la provincia, comenzamos otra semana que también trae fiestas estacionales: San Vitores en Oña, San Bartolomé en Trespaderne y la «Fiesta del Veraneante» en Arcos de la Llana.

Oña celebra desde el pasado sábado las fiestas patronales de San Vitores, con un apretado programa que se extenderá hasta el próximo día 27. Hoy lunes destaca la actuación del grupo de teatro «Teatración», poniendo en escena la obra «Pedro y el capitán», y mañana martes la jornada estará dedicada al cine, con la proyección del documental «Rutas artísticas de Castilla y León» de Oscar de la Torre y José Sagredo. El miércoles día del niño, habrá un concurso de dibujo infantil y actuación del grupo de teatro «Los Bautos», además de las finales de fútbol absoluto y de chicas, para la adjudicación del VI trofeo «San Vitores». El jueves 23 los actos comenzarán a las 11 de la mañana, con una maratón humorística y gimkana ciclista, para llegar a las 8 y media de la tarde cuando será el volteo de campanas y lanzamiento de cohetes. Seguirá el desfile de las Peñas, pregón de las Fiestas y proclamación de la «reina» y damas de honor. La primera verbena durará hasta las tres de la mañana. El viernes habrá

juegos infantiles por la mañana, baile a la una y a las ocho de la tarde, actuación del grupo de danzas «Justo del Río», a las seis, recital de folk a las diez y media de la noche y verbena hasta las tres y media de la madrugada. El sábado habrá encierro de vaquillas a las ocho de la mañana, baile a la una, ocho de la tarde y diez y media de la noche, este último de disfraces, para concluir la jornada con una nueva verbena.

El domingo 26, festividad de San Vitores, también habrá encierro de reses bravas a las ocho de la mañana, para después comenzar la romería a la Ermita a las diez y media. Allí tendrá lugar la procesión y misa, un primer baile a la una y media de la tarde comida campestre, segundo baile a las cinco y media de la tarde, batalla de cerveza y balada de los romeros a las siete y media. Estos mismos romeros desfilarán una hora más tarde por las calles de Oña, y a las doce de la noche comenzará la cuarta verbena. Las Fiestas se clausurarán el lunes 27 con una concentración de Peñas y vecinos en la presa, para merendar a las siete de la tarde, y la última verbena que dará comienzo a las diez y media de la noche.

Y cerca de Oña, en Trespaderne, también tenemos fiestas patronales, en este caso en honor de San Bartolomé, que comenzarán el miércoles 22 a las seis de la tarde con una caravana ciclista anunciadora de los

festejos, y el desfile de las Peñas a las nueve de la noche. Después quedarán abiertos sus locales, donde se ofrecerá zurracapote y calimocho. A las doce de la noche comenzará la verbena en la Plaza Mayor. El jueves 23 está dedicado a los niños y a la tercera edad, con distintos juegos y concursos infantiles, actuación del teatro de títeres «Los Gigantillos» y chocolatada a las ocho de la tarde. A la misma hora comenzará el baile y la verbena a partir de las doce. El viernes es la fiesta de San Bartolomé, y las dianas y pasacalles comenzarán a las once de la mañana para convocar peñas, dulzaineros, danzantes y «reinas» a la concentración previa a la misa solemne en honor a San Bartolomé. A la una de la tarde, en la Plaza Mayor habrá una exhibición de bailes regionales y a las dos, un vino español para todos ofrecido por el Ayuntamiento. A las seis de la tarde se correrá el VII Maratón popular, y a las nueve de la noche, en el cine Rex, tendrá lugar el XV Festival de la Canción del Nela. A las once de la noche habrá fuegos artificiales y dos toros de fuego, y a las doce dará comienzo la verbena en la Plaza de Ricardo Nogal. El sábado, día de las Peñas, comenzarán las dianas y pasacalles a las diez de la mañana, y a las once el descenso del Nela de Piraguas, prueba oficial para las categorías de K-1 y K-2. A las doce de la mañana está previsto un concurso gastronómico en «La

Chopera», y una hora más tarde juegos populares en el Nela. Allí mismo celebrarán su comida campestre las Peñas, para luego acudir a las seis de la tarde a la Plaza de Toros, donde habrá suelta de vaquillas. A las ocho habrá baile, a las once fuegos artificiales y a las doce y cuarto de la noche una nueva verbena, en la Plaza Mayor Los pasacalles del domingo, a partir de las once de la mañana, correrán a cargo de la Banda Municipal de Medina de Pomar, que también ofrecerá un concierto a la una de la tarde en la Plaza del Crucero. A las seis, en la plaza de toros, habrá una becerrada con tres novillos para las Peñas y posterior suelta de vaquillas. A las ocho, la Plaza de Ricardo Nogal albergará el baile, y a partir de las doce de la noche la verbena final.

En Arcos de la Llana se celebran los próximos días 24 y 25 los actos del «Día del Veraneante», organizados por la Peña «Los Miguelitos». El día 24, a las seis de la tarde, habrá un homenaje a la tercera edad en los locales de la Peña con lunch, video y entrega de distinciones a los mayores. El 25, a las cinco de la tarde comienza la Vuelta Ciclista a Arcos para aficionados de la provincia con carnet, y a las diez de la noche tendrá lugar el Perce Festival del Veraneante homenaje al agricultor incluyendo obras de teatro canciones populares e infantiles y bailes.

## Plaza Mayor

### REACCION NECESARIA

PARA la Hostelería burgalesa éste está siendo un mal verano. La razón puede estar en la carretera de circunvalación, en el hecho de que no entren en el centro, en la crisis económica que ha hecho muy deficiente esta temporada estival, pues la queja parece generalizarse e incluso los empresarios del ramo en Valladolid han dicho que Julio ha sido un mes catastrófico.

Claro que producirse un mal verano y con los efectos negativos que siempre causa la desviación del tráfico de una ciudad, cabe pensar lógicamente que los números no serán para optimismo.

Comprendemos esa inquietud y esa queja de los profesionales del Gremio de Hostelería, aunque estimamos que no todo se debe, ni mucho menos, a la circunvalación que por otra parte nadie va a pedir que se cierre. Sin embargo, hay algo que nos parece que se ha producido en todo esto. La Federación de Empresarios de Hostelería fue la primera, tras el Concejo, que decidió iniciar una campaña en favor de la penetración de Cortes, como vía de acceso a la Ciudad, más directa, no sabemos si la solución a todo esto, pero puede paliar sus efectos. La Cámara de Comercio e Industria de Burgos ha reiterado en numerosas ocasiones el mismo asunto, valorando ambas instituciones las repercusiones que podía traer la puesta en servicio de la circunvalación, pero acaso no fue suficiente todo eso.

Muchas veces hemos manifestado nuestra opinión a favor de esa carretera, pero creemos que se debieron plantear las cosas con mayor realismo antes de la inauguración de ese cinturón periférico, con los medios que pueden permitir el promover la entrada a Burgos: la propaganda y aprovechando los recursos turísticos que tiene la ciudad.

Los efectos de la circunvalación son importantes en el aspecto negativo y es preciso tratar de paliarlos cuanto antes.

Los mesones, los hostales, los hoteles, todo tipo de establecimiento surgió al lado de las carreteras siempre, en las zonas turísticas. Pretender ahora que contando con desviación para no pasar por Burgos se entre en la ciudad sin más ni más, creemos que es una ingenuidad, con policías municipales ordenando a mano el tráfico o con semáforos.

A Burgos le ha correspondido afrontar la grave situación que antes atravesó Aranda de Duero, que ocurrió en Lérida, por ejemplo, donde no entramos si no vamos expresamente a esa población.

Y la Hostelería que ha vivido, pese a todo, momentos de expansión y de movimiento turístico, debió programar, planificar las cosas antes, no sólo desde la penetración de Cortes, que es importante, pero insistimos en que no es la solución.

Ello ha de repercutir en la economía burgalesa, qué duda cabe, pero esto no ha ocurrido de la noche a la mañana.

Convendremos todos en que de nada va a servir el lamento. Buenas pueden ser esas iniciativas de mejorar la señalización, de hacer reclamos para que los turistas lleguen al centro atraídos por nuestros monumentos, nuestra gastronomía o la propia hospitalidad de la ciudad.

También es importante la idea de crear oficinas de información en los accesos. En una palabra es preciso que Burgos promueva cuantas acciones estén a su alcance para tratar de recuperar siquiera en parte el movimiento turístico que tuvo, pues de lo contrario ha de incidir negativamente en la economía.

Quizás no sea tarde, pero todo esto se ha ido a producir precisamente en un año malo, con una crisis general en el sector, esto es evidente. **RUIZ DE MENCIA**



EL SEÑOR

## DON LEON BURGOS CORDOBA

Falleció en el día de ayer, a los 81 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su apenada hija, doña María Isabel Purificación; hijo político, don Manuel Rodríguez Castañeira; nietos, Jorge y Ricardo; hermanos, don Leoncio-Agustín y don Teodoro; hermanos políticos, doña Hilariá Chasco y doña Cristina Rodrigo; sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN UNA ORACION POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, LUNES, a las DOCE en la iglesia parroquial de SAN LESMES. Acto seguido la conducción del finado al cementerio municipal.

Vivía: Calle La Puebla, número 15.

Capilla ardiente: Residencia Sanitaria.

Burgos, 20 de Agosto de 1984.

Funeraria «La Paz»

La noticia me llega de los Estados Unidos. Uno que se autodefine como pionero de la sociología de la religión (no doy su nombre porque los pioneros no necesitan presentaciones) no duda en afirmar que el rasgo característico de esta época es la «pérdida del sentido religioso». Más aún, que esa pérdida es irreversible.

A fuer de sincero tengo que decir que cada vez que alguien señala algo como «irreversible» me quedo de piedra, pues no puedo menos de pensar: ¿Quién tiene la clave de la reversibilidad o irreversibilidad? De todos modos, si algún lector de «Mensaje» compartiese la afirmación del pionero estadounidense, atienda a las hipótesis que siguen.

**HIPOTESIS A MEDIO PLAZO**

La vida consciente de un hombre es muy corta: 40, 50 ó 60 años. Si sólo se le concede ese cortísimo espacio de tiempo, porque después «no hay nada», entonces habría que seguir al pie de la letra el dicho de Horacio: «carpe diem» aprovecha cada día como si fuera el único, porque tenemos a nuestra disposición sólo 15.000 días. La noche del último será nuestra última noche. Al día siguiente sólo habrá el sansecabó. ¿No se rebela nuestro «yo» más profundo contra esta hipótesis?

**HIPOTESIS DE LA DUDA**

Sí, se rebela nuestro «yo». Y de modo tan profundo que a lo largo de la historia ha surgido la hipótesis de la duda. La complejidad de cada vida, el mundo de sueños y potencialidades, las ansias de más y tantas y tantas cosas cómo pueden proyectarse sobre 15.000 días, al cabo de los cuales todo se habrá acabado? Ha surgido así la duda de la «desproporción». Si «no de tiempo a nada» ¿cómo van a quedar insatisfechas tantas ilusiones y tantos anhelos?

Esta duda es algo que se puede comprobar cada día, al salir a la calle con ojos de observador. Por eso algunos no han dudado en decir que el hombre ha creado, para saciar esa «desproporción», eso que se llama «otra vida» o «un ser absoluto». De este modo, se autocomplace pensando que «va a ser» lo que «no puede ser». El hombre fabricaría la ilusión para explicar lo inexplicable. Pero la ilusión es la ilusión. «Los sueños, sueños son», que diría nuestro clásico.

Más de un marxista —por no decir todos— ha pensado esto y se ha apuntado a destruir la ilusión, confinando al hombre (lo escriben con mayúsculas) a esta tierra. Estamos como antes. El hombre dispone para realizarse y rea-

**MENSAJE**

**¿HA DESAPARECIDO LA INQUIETUD RELIGIOSA?**

Por José - Antonio ABAD

lizar todos sus proyectos de 15.000 días. Demasiado poco tiempo ¿verdad?

**LA HIPOTESIS RELIGIOSA**

La religión afirma que ese Ser y esa otra vida a los que el hombre se refiere, no son ilusión, sino realidad: están inferidos —racional, emotiva y pasionalmente— de la desproporción entre lo que el hombre es y lo que ve que está llamado a ser.

Prescindase de la fe, porque aquí se trata de lo que el hombre puede saber de Dios con la sola luz de la razón. Afirmar que es una ilusión y afirmar que es la realidad son posiciones contrapuestas. Es inútil buscar una verificación «empírica» —a nivel personal o colectivo— que decida quién tiene razón en el enfrentamiento. Cada hombre muere después de unos cuantos miles de días, sin que se encienda una luz piloto que anuncie que sigue viviendo o que se ha descompuesto como una sustancia biodegradable.

Si se atiende a lo empírico-empírico, tendría razón el que no admite otro horizonte que el terreno. Esta es la explicación más a ras de tierra. Es casi obvia. Con una objeción: prueba demasiado; hasta el punto de no probar nada. El empírico-empírico puede decir que no hay signo de que la vida siga «después». Pero es imposible que demuestre que «no sigue». Tampoco, empíricamente, se puede demostrar que siga. Esa duda no puede ser disipada empíricamente. En el cuerpo muerto, en vano buscarán el alma, con el bisturí, el ateo o el apologeta.

Con un mínimo de sensibilidad y humanidad, podrá comprenderse la fuerza de esa duda no resuelta. La explicación por la «ilusión» es un juego de prestigio que ya no prestigia nada.

**LA NATURALEZA DE LA INQUIETUD RELIGIOSA**

En la duda que no puede resolverse empíricamente, nace con fuerza empíricamente comprobable, la inquietud. Las continuas preguntas sobre el hombre: ¿quién soy? ¿de dónde vengo? ¿adónde voy? La naturaleza de esa inquietud es la

desproporción: ¿tanto hombre para tan poco tiempo? No se construye un «computer» para calcular que dos y dos son cuatro; para eso bastan la pizarra y el pizarrín. Para alcanzar 100 kilómetros a la hora basta una máquina utilitaria; preparar un coche fórmula uno sería un despilfarro.

Pero, además, el hombre no está solo. Toda su vida —los quince, veinte o treinta mil días— son días de relaciones con los demás: de indiferencia o de odio, pero también de amor, de amistad, de solidaridad. Tanto proyecto en común, ¿cómo puede tener tan corto plazo? ¿Cómo es posible que no vaya a más?

Hace dieciséis siglos un cristiano llamado Agustín escribió: «Nos hiciste, Señor, para Ti, y nuestro corazón está inquieto hasta que descansa en Ti». Hay sed porque hay agua. Se busca lo que puede encontrarse, o, como decía el mismo San Agustín, lo que ya se ha encontrado. La inquietud religiosa es el primer balbuceo de la religión. Seguir adelante, aprender a hablar, es lo humano. Esa sed vuelve una y otra vez en la historia, porque el agua que busca es real, no ilusión.

**IBERDUERO, S. A.**

DELEGACION PROVINCIAL DE BURGOS

Teniendo que realizar trabajos de Explotación en esta Capital, efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica el martes, día 21 del actual, desde las 9 horas hasta las 12,30 horas aproximadamente a los siguientes abonados:

VIVIENDAS CELLOPHANE, núms. 1 a 8 (Los Parralillos)

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

**OPTICA UNSAIN**

JOYERIA-REGALOS

\*\*\*

GRADUACION GAFAS - ADAPTACION DE LENTILLAS BLANDAS Y RIGIDAS Y AHORA TAMBIEN DE USO PROLONGADO

-OPTICO OPTOMETRISTA-

ADAPTACION DE AUDIFONOS PARA SORDOS

**LEA:**

**HOJA DEL LUNES**

**LA CAJA DEL CIRCULO, SIEMPRE CON LOS AGRICULTORES BURGALESES.**

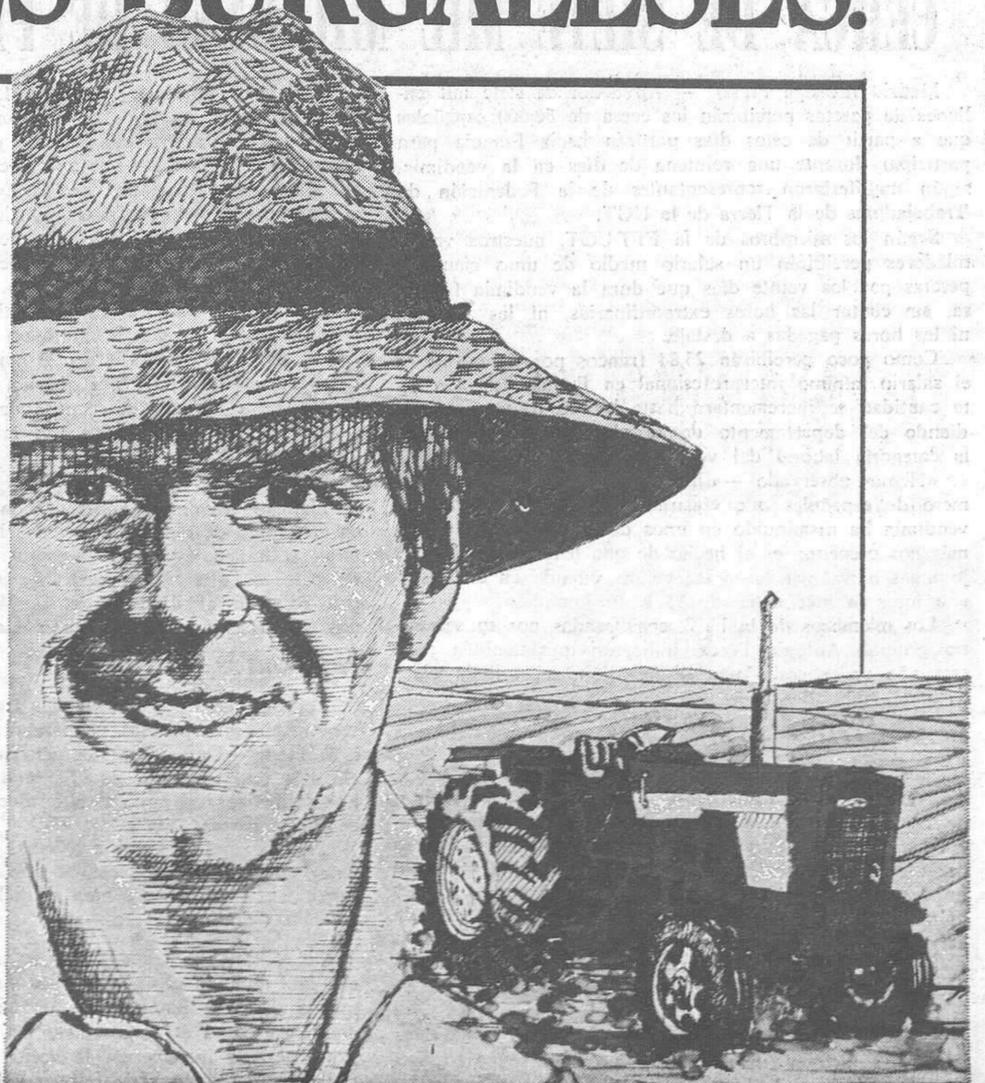
En la Caja del Círculo estamos siempre con los agricultores burgaleses. Ayudándoles en su esfuerzo diario, con la oferta de importantes préstamos para las necesidades derivadas de la cosecha, en excepcionales condiciones.

Abonándoles sus negociables y asesorándoles en las oficinas que la Caja del Círculo tiene establecidas en toda la geografía burgalesa.

Dando rentabilidad, seguridad y eficacia a sus ahorros.



**CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO**



# LA BOLSA EN EL SEGUNDO TRIMESTRE DEL AÑO

Prosiguió la tendencia ascendente y el índice general cerró la primera mitad del ejercicio situándose en su nivel máximo: 122,64 %

Tras un primer trimestre en el que ya los mercados bursátiles españoles habían dado claras muestras de firmeza, con una subida media reflejada por el índice general de la Bolsa de Madrid superior al 18 por 100, se ha asistido durante el segundo trimestre del año a un nuevo proceso alcista que sitúa el indicador medio, al cierre del período en el 122,64 por 100, siendo ésta la cota máxima en lo que va de ejercicio.

Si se computan además los rendimientos obtenidos por dividendos satisfechos, la rentabilidad media, tal como se refleja en la evolución del Índice General Banco Hispano Americano, se sitúa en el 26,96 por 100.

Dos han sido los grupos que han marcado la pauta en esta tendencia alcista: Electricidad e Inversión Mobiliaria, con revalorizaciones en ambos casos superiores al 30 por 100, incluyendo dividendos.

En el primero de ellos la subida del dólar, perjudicial por el grado de endeudamiento de estas empresas en divisas, no ha sido óbice para que en base a la alta

rentabilidad que ofrecen y la mayor confianza en su reestructuración financiera, política de compensaciones, intercambios de activos, etc., se hayan producido avances extendidos en sus cotizaciones.

Por lo que respecta al sector de Inversión Mobiliaria, los buenos resultados conseguidos durante el último ejercicio, han permitido, como se analizara posteriormente la distribución de dividendos en casi todos los casos superiores a los del año precedente, revalorizándose además las respectivas carteras de valores en función del buen comportamiento de la Bolsa, con el consiguiente mayor valor de las empresas.

Las incidencias surgidas en torno a la definitiva aprobación del PEN, posible paralización de centrales nucleares, etc., repercutieron durante el mes de Abril en una baja en los cambios de las acciones eléctricas. Más tarde, antes de concluir dicho mes, se anunciarían las medidas aprobadas por el Ministerio de Industria y Energía, que supusieron en muchos casos la baja del dividendo líquido desde el 10 por 100 al 80 por 100, con el fin de poder acogerse al plan especial de saneamiento financiero pese a lo cual el mercado reaccionó con calma, subiendo incluso el índice parcial del sector.

En Mayo, tras el asentamiento de los cambios de las eléctricas, la celebración de muchas Juntas Generales de accionistas de sociedades cotizadas, con balances favorables en general, propició nuevas mejoras en los índices sectoriales.

A partir del día 4 de Junio, se implantó la semana bursátil de cinco días, celebrándose sesión los lunes, día éste en el que hasta el momento se ha venido apreciando una actividad reducida.

Las últimas Juntas Generales continuaron poniendo de manifiesto los aceptables resultados de las diversas compañías, produciéndose nuevas recuperaciones en el sector Eléctrico tras la reunión en Londres de los directivos de las principales compañías con miembros de la Administración para exponer los planes financieros y la evolución prevista del Sector.

El índice general como ya se ha comentado, llegó así a situarse en la cota del 122,64 por 100.

Una nota fundamental que ha acompañado a lo largo del período la tendencia alcista de los mercados bursátiles ha sido el continuo deslizamiento a la baja de los tipos de interés, reflejado tanto en los mercados monetarios como en otros activos financieros como los pagarés del Tesoro cuyos tipos medios de rendimiento

descendieron desde el 12,858 por 100 al 10,344 por 100 para el plazo de 6 meses y del 14,854 por 100 al 14,144 por 100 para un año.

Asimismo, destacar el mantenimiento de la actividad compradora por parte de los inversores extranjeros, que con su creciente nivel de demanda han apoyado la evolución positiva de la Bolsa.

El volumen de negocio continuó dentro de un buen tono registrándose al cierre del semestre un aumento en pesetas efectivas superior al 50 por 100 sobre el año anterior en acciones.

Como operaciones especiales hay que reseñar la O.P.A. llevada a cabo sobre las acciones de Firestone, por parte de su matriz americana, al cambio del 200 por 100 (última cotización, al 175 por 100), y la ampliación de capital destinada a ser suscrita por la firma Heineken, que ha puesto en marcha El Águila, en proporción de UNA por DOS, al 317,8 por 100.

Al cierre del trimestre y aún contando con las lógicas realizaciones de beneficios, las expectativas continuaban siendo favorables.

## SOBRE SUS ACTIVIDADES

### LOS AGENTES DE CAMBIO Y BOLSA DEBERAN INFORMAR SEMESTRALMENTE AL MINISTERIO DE ECONOMIA

Madrid (Europa Press). — Los agentes de Cambio y Bolsa y los corredores de comercio colegiados deberán rendir semestralmente al Ministerio de Economía una estadística en la que figuren todas las operaciones en que hubiesen intervenido como fedatarios mercantiles, con distinción de sus diferentes tipos y clases.

La obligación impuesta a los agentes y corredores de comercio ha sido expresada por una orden del Ministerio de Economía publicada hoy en el «Boletín Oficial del Estado».

La remisión de la información deberá realizarse antes del 15 de Septiembre de cada año, respecto al primer semestre, y antes del 15 de Febrero, respecto del segundo.

## LOS 60.000 ESPAÑOLES QUE VIAJARAN A FRANCIA PARA LA VENDIMIA, PERCIBIRAN EN TOTAL CERCA DE SIETE MIL MILLONES DE PESETAS

Madrid (Europa Press). — Alrededor de siete mil millones de pesetas percibirán los cerca de 60.000 españoles que a partir de estos días partirán hacia Francia para participar durante una veintena de días en la vendimia, según manifestaron representantes de la Federación de Trabajadores de la Tierra de la UGT.

Según los miembros de la FTT-UGT, nuestros vendimiadores percibirán un salario medio de unas cien mil pesetas por los veinte días que dura la vendimia francesa, sin contar las horas extraordinarias, ni los festivos, ni las horas pagadas a destajo.

Como poco percibirán 25,84 francos por hora, que es el salario mínimo interprofesional en Francia, si bien esta cantidad se incrementará hasta los 26 francos, dependiendo del departamento donde efectúen sus labores, y la categoría laboral del vendimiador.

«Hemos observado —afirmaron— que este año el número de españoles que viajarán a Francia a realizar la vendimia ha disminuido en unos dos mil, aunque lo que más nos preocupa es el hecho de que han descendido las jornadas a trabajar hasta las veinte, cuando en campañas anteriores la media era de 35 a 40 jornadas».

Los miembros de la FTT, encabezados por su secretario general, Antonio Pérez, indicaron que también para este año se esperaba una disminución del trabajo clandestino.

### MEJORA PROGRESIVA

Jesús Mancho, secretario de emigración de la UGT, dijo que progresivamente, de una campaña a otra, se irán mejorando los servicios y atenciones a los vendimiadores, y en este sentido, destacó que este año los trabajadores de Andalucía y Extremadura que trabajen en la vendimia francesa podrán añadir sus jornadas al cómputo de 60 horas totales, necesario para poder percibir subsidio de desempleo.

Para poder conseguir estas ventajas, los trabajadores andaluces y extremeños deberán presentar a la vuelta de la vendimia su contrato de trabajo y su hoja salarial, que este año se ha incluido junto al contrato para agilizar los trámites y facilitar la labor del empresario, según explicaron los miembros de la FTT.

Asimismo, Mancho destacó la ampliación del número

de guarderías infantiles para que los vendimiadores pudieran dejar a sus hijos en España, «aunque continúan sin ser suficientes, ya que algunas provincias tan importantes como Valencia —que aporta cerca de 11.000 vendimiadores— sólo tiene una guardería».

Por otro lado, la FTT-UGT considera positivo el anuncio de RENFE de dar prioridad a los trenes de vendimiadores, «para evitar así los retrasos de cuatro a cinco horas que han tenido en años anteriores».

El viaje de ida de los vendimiadores será gratuito, mientras que el de vuelta tendrá un descuento del 35 por 100 en territorio francés, y del 25 por 100 en España: «No entendemos —dijeron— por qué no se les hace a los vendimiadores el mismo descuento que RENFE hace a los emigrantes. No creemos que tres millones de pesetas supongan mucho a una empresa que pierde doscientos mil millones al año».

Mancho desmintió la información publicada en Prensa en el sentido de que RENFE iba a habilitar trenes con literas, e indicó que este año esperaban que el número de personas que utilice el tren para la vuelta aumente con respecto al 83, «con el consiguiente descenso del uso del transporte en autobuses clandestinos».

### PASAPORTES

Por otro lado, las autoridades francesas exigirán a los vendimiadores españoles el pasaporte para poder cruzar la frontera «cuando cualquier persona puede pasar a Francia sólo con el carnet de identidad. A pesar de las gestiones que se realizaron a alto nivel, no pudo avanzarse en este terreno».

Para compensar estos problemas, el Ministerio del Interior enviará a los núcleos de población más importantes funcionarios de aduanas para la realización de pasaportes, y facilitar así los trámites.

Por último, los responsables de la FTT-UGT indicaron que han recibido el apoyo de los sindicatos afines franceses de defender los intereses de los vendimiadores españoles, así como el compromiso del Instituto de Inmigración galo, de incrementar la acción inspectora para controlar las condiciones de trabajo y la calidad de vida de nuestros trabajadores.

## LA FEDERACION DE MUNICIPIOS Y PROVINCIAS DEFENDERA A TODA COSTA LOS 310.000 MILLONES A REPARTIR DEL FONDO DE COOPERACION

Más de 400 Ayuntamientos apoyan la postura de la FEMP, en una campaña que continuará en Septiembre

Madrid (Europa Press). — La Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP) defenderá a toda costa que la cantidad a distribuir por el Fondo de Cooperación Municipal para el próximo año sea de 310.000 millones de pesetas, según informó a «Europa Press» un portavoz de la Federación.

Recientemente, en medios del Ministerio de Economía y Hacienda se habló de una rebaja de al menos 10.000 millones de pesetas respecto a los 310.000 millones solicitados por la Federación. Lo que causó una profunda preocupación en esa agrupación, según las mismas fuentes, «por los perjuicios considerables que supondría en el buen funcionamiento de las corporaciones locales».

«La Federación —añadió el portavoz— pretende conseguir la cantidad pedida a toda costa, por considerar que es la única posible para conseguir los objetivos marcados. Las negociaciones continuarán, y en ellas la FEMP hará todo lo posible para que se mantenga su criterio».

De los 310.000 millones que la Federación considera necesarios, un total de 280.000 corresponden al Plan de Cooperación y otros 30.000 para hacer frente a la Ley de Saneamiento de las Haciendas Locales.

### LOS GRANDES AYUNTAMIENTOS RECIBIRAN MENOS

El mismo portavoz manifestó a «Europa Press» que hasta ahora han sido bien recibidos los criterios de la FEMP sobre el reparto del Fondo de Cooperación Municipal, especialmente en lo relativo a los criterios de solidaridad establecidos entre las distintas corporaciones.

Según esos criterios, a los Ayuntamientos con más de un millón de habitantes se les garantizará un crecimiento mínimo del 7 por ciento para el próximo año con respecto a la aportación recibida en éste, mientras que al resto se les atribuye un aumento del 15 por ciento.

Según la Federación, en sólo dos semanas más de 400 Ayuntamientos de toda España aprobaron mociones de apoyo a la postura de la FEMP sobre las negociaciones que se mantienen con el Ministerio de Economía y Hacienda, en sus respectivos plenos municipales.

La campaña de adhesión continuará durante el próximo mes de Septiembre, y posteriormente remitirá al Ministerio los acuerdos de los plenos municipales que se produzcan hasta el momento de reiniciar las negociaciones.

# FOLKLORE BURGALÉS MAS ALLA DE NUESTRA PROVINCIA

## ● 37 horas con el grupo «YESCA» en tierras de Salamanca

Decir que Burgos «exporta» música al resto de la Comunidad, a España y al extranjero no resulta una novedad, pero es conveniente recordarlo en ocasiones. Por ejemplo, el grupo de danzas de Justo del Río, archigalardonado en multitud de festivales internacionales de folklore representando a España y a Burgos y 'aciende acreedor a su fundador, el venerable maestro Justo del Río, a la Medalla al Mérito Turístico, concedida en fechas recientes por la Secretaría de Estado para el Turismo. El pasado fin de semana, sin ir más lejos el grupo «Tierras del Cid» emocionaba en Portugalete a los muchos inmigrantes castellanos en el Gran Bilbao. Ahí están, año tras año, los Trovadores de Castilla intentando describir los encantos de la mujer burgalesa, aunque para ello «...en el Mundo no hay pinceles». Hasta la música rock de ahora tiene su representación burgalesa como lo demuestra el premio de Radio Nacional de España, «Don Domingo», conquistado hace muy poco por nuestros «Incidentes Genuinos». Y el folklore más puro y autóctono de nuestro marco geográfico provincial queda patente en el trabajo de recuperación y difusión de grupos como «Orégano» y «Yesca»

«Orégano» ha ralentizado en los últimos años su actividad, si bien nos sorprendió gratamente con su reciente reaparición pública en «El Plantío», dentro de aquel brillante «Retablo Popular Burgalés», organizado por el Ayuntamiento para festejar el Año Uno del MC Aniversario. «Yesca», desde sus primeros pasos en 1977 continúa su labor investigadora y desde distintas partes de España son requeridos para mostrar en público cómo es la canción tradicional de los pueblos de nuestra provincia. Y con éxito: A finales del pasado mes de Julio, «Yesca» estuvo en Tarifa, la ciudad más meridional de España, representando al folklore burgalés en el VIII Certamen Nacional de Música Folk, consiguiendo el premio al tema de mayor interés tradicional «Premio Guzmán», con una dotación de cien mil pesetas, gracias a los Cantos del «Reinado» de Hacias. Tras este galardón, «Yesca» ha actuado los pasados días 12, 14 y 15 en las localidades salmantinas de Macotera, Candelario y la propia capital charra, dentro del programa de actos del III Verano Cultural que organiza la Diputación de Salamanca. Nosotros hemos querido acompañar a este grupo folklórico burgalés durante las 37 horas que han dedicado a sus últimos recitales en Candelario y Salamanca.

Salimos el martes 14, sobre las cuatro de la tarde y con 23 grados de temperatura desde el local donde «Yesca» trabaja y guarda su material en la calle Consulado. Apenas diez minutos para cargar 400 kilos de instrumentos y equipo de sonido en una DKW-1300, de once plazas sabiamente conducida por Julián. Julián taxista y primer administrador de «Yesca», es desde siempre el responsable de que el grupo llegue siempre a su destino, sin novedad y con buen humor. 612 kilómetros

de canciones y bromas, ida y vuelta, nos aguardaban. Nuestro destino era Candelario, en la serranía de Béjar, e hicieron falta casi cinco horas, pasando por Valladolid y Salamanca con parada en Torde-sillas, para echar una cerveza y cumplir otras necesidades humanas como la sed. Viajando con «Yesca», sobre el radio o la lectura. Siempre hay algo que cantar o alguien a quien gastar una broma simpática. ¡El señor conductor va muy serio, va muy serio, va muy serio...— aunque ciertas letras no sean muy publicables por aquello de la sensibilidad del lector. Tan sólo dos kilómetros de silencio contenido: la salida de Salamanca, tras asistir a los terribles resultados de un accidente mortal en carretera, una pequeña odisea para encontrar hotel en Béjar, y una dura ascensión por los cuatro kilómetros de sierra que separan Candelario de la industriosa ciudad textil del Sur de Salamanca.

«Yesca» nació en Enero de 1977, cuando un grupo de jóvenes amigos se reunió y comenzó a imitar los temas tradicionales que entonces hacían «Nuevo Mister de Juglaría» y «Nuestro Pequeño Mundo». No lo debían hacer mal porque un mes después, en Febrero, tenían su primera actuación en público, sin cobrar por supuesto, en la Academia de Derecho. Los instrumentos, como ahora eran propios, y los temas del «Mister» y de los «Comuneros de Castilla». Desde entonces hasta Mayo del mismo año el grupo se fue recomponiendo en sus integrantes hasta llegar a presentarse a la fase de sector del Festival de Folklore de Arosa. Se clasificaron para la final, junto a «Orégano», pero el Festival fue suspendido. Después vendrían los primeros recitales por la provincia, —en Lerma y Pradoluengo con dietas de ocho mil pesetas— y el comienzo de la investigación del folklore burgalés, en los Cancioneros Clásicos castellanos y boca a boca en los más apartados pueblos de la provincia. Antes de concluir este primer año de andadura, «Yesca» adquiere su propio equipo de sonido y firma una gira de siete actuaciones por la provincia bajo el patrocinio de la Caja de Ahorros Municipal.

Son las nueve y media de la noche cuando llegamos a Candelario. Candelario es una bella localidad de la sierra de Béjar, con empinadas calles y homogéneo urbanismo, comparable a La Alberca, con 1.200 habitantes que en esta época estival doblan su cifra. Además del bello y sano paisaje hay que hacer honor al chorizo casero, elaborado en el más puro estilo salmantino. Por desgracia, la actuación de «Yesca» había sido comunicada al Ayuntamiento por la Diputación ese mismo día por la mañana, y los concejales se deshacían en sentidas disculpas ante la falta de promoción del recital y la carencia de un escenario digno. A pesar de ello, «Yesca» comenzaba su actuación ante 200 personas poco antes de las once de la noche, sobre la plataforma de un pequeño camión en el «polideportivo» de Candelario, en realidad una cancha de balonmano al aire

libre flanqueada por un campo de fútbol de tierra y un parque de juegos infantiles. Luis, el técnico de sonido, había instalado en media hora el complicado equipo de 400 vatios de potencia —cuatro pantallas exteriores, dos monitores, ocho micros, una mesa de mezclas de nueve canales y varios cientos de metros de cable— y sobre la plataforma Fernando, Gonzalo, Marian, Maruja y Ramón conseguían con éxito que el sorprendido público gozara con la jota de Villabedón, las Obras de Misericordia o las «rabeladas» del Valle de Poblaciones. Al cabo de una hora todos palmeaban las jotas castellanas y sonreían con el contenido «picante» de alguna de ellas. No podía faltar un «bis» a petición popular, y luego vino la recogida del equipo con la inestimable ayuda del más entusiasta de los espectadores, el chófer Julián y los acompañantes de la expedición, Juanjo, Ibeas y Tere, así como de este reportero quien comprobó así cómo lo de los 400 kilos de material no era ninguna broma. Contentos de la acogida, aunque no había sido anunciado el recital, nos disponíamos a cenar en tan bello paraje cuando la Corporación municipal presidida por la alcaldesa accidental «gasajó a los visitantes burgaleses con vino, queso y chorizo, todo ello de excelente calidad. Luego vino el recorrido turístico por el pueblo, cuyas empinadas cuestas subimos sin fatiga, gracias a la impresionante estética urbanística de todas y cada una de las casas. Hubo tiempo para hacer un alto en la taberna y compartir con ediles y clientes otras canciones que no habían sonado durante el recital. Cansados, pero contentos llegamos, pasada la una de la madrugada, a nuestra residencia ocasional en Béjar.

Después de aquel año de creación del grupo, 1977, se multiplicaron las actuaciones de «Yesca» en recitales y festivales en Sacedón, Albalade, Villalar y los homenajes a maestros folkloristas como Agapito Marazuela Justo del Río o Teófilo Arroyo. Ya en 1981, «Yesca» graba su primer y único disco de larga duración. El santuario montañés de Nuestra Señora la Bien Aparecida fue el marco de la grabación de 10 temas populares burgaleses, con una tirada de 3.000 ejemplares. Temas como los «Cantos del Reinado», «Coplas del palillo», «Jota de Palazuelos» o los «Fandanguillos de Santa Cruz de Juarros» se incluyen en este disco cuando en el grupo, además de los antes reseñados, estaban José Manuel y el propio Luis, ahora enfrascado en sus wátios, omnis y botones de todos los colores para que eso suene bien.

Aunque todos los miembros de «Yesca» saben ser alegres como el que más y responsables cuando llega el caso, tenía que haber un hombre serio. Este papel lo ejerce con dignidad Fernando «Farus», y fue él quien corrió con la abnegada labor de despertar uno por uno a los miembros de la expedición de nuestras confortables habitaciones del hotel de Béjar, a las diez de la mañana. Labor difícil como lo demuestra el hecho de que

## ● El público se vuelca con la canción tradicional burgalesa



Una de las primeras actuaciones del grupo Yesca en Burgos, después de su creación en 1977. Todavía estaba lejos la grabación del disco y su actual cotización como uno de los grupos punteros de la música folk de Castilla.

eran las doce cuando Julián ponía en marcha la furgoneta, con todos dentro, camino de Salamanca. 71 kilómetros de disparatadas canciones improvisadas que tenían por objeto impedir la prolongación del sueño de los viajeros. De la ciudad de Salamanca sólo se pueden decir alabanzas, aunque sea imposible encontrar en el centro un aparcamiento vigilado para una furgoneta de dos metros y medio de altura. La inevitable visita a la Plaza Mayor y el «casco viejo» fueron los prolegómenos a una desafortunada comida en un restaurante cuyo nombre nos reservamos. Tan sólo decir que uno de los platos servidos hizo exclamar al inefable Julián: «¡Esta ternera es de las que pegan al pastor!».

«Yesca» intervenía esa noche del 15 de Agosto en un festival de folklore junto al salmantino Angel Carril y el colectivo «La Bazanca», de Valladolid. La Diputación había preparado el escenario y las tribunas en el bello marco del Patio Chico, entrada lateral a la Catedral, a un tiro de piedra del Huerto de Calixto y Melibea. Tras visitar el lugar de la actuación y maldecir de nuevo la escasa fortuna en la elección de restaurante, vino una breve visita al barrio universitario para dar con nuestros cansados huesos en un agradable local

público donde mitigar nuestra sed —sin duda provocada por la nefasta condimentación de los alimentos ingeridos horas antes— y hasta hubo quien se animó a jugar a los naipes con desigual fortuna. Mucho se bebió mientras se hacía tiempo hasta la hora de actuar, pero la factura no fue elevada, ya que las consumiciones se limitaron a numerosas botellas de agua mineral. Ya a las ocho de la tarde de nuevo en el Patio Chico para compartir equipo de sonido con «La Bazanca», y establecer el orden de actuación y afinar los instrumentos.

Esto último requiere su tiempo: Además de las propias voces, cada una en un registro diferente, «Yesca» utiliza guitarras, bandurrias, laúdes, flautas rabel, dulcimer y percusión incluyendo ésta tejeletas, botella de anís vacía y almirez, de metal y de madera. El festival, sin mucha promoción y al precio de 200 pesetas, comenzaba pasadas las diez con la intervención de Angel Carril y 300 espectadores, muchos de ellos extranjeros asistentes a los cursos de verano de la Universidad de Salamanca. «Yesca», comenzaba el recital a las once, y muy pronto se hicieron con el público gracias a lo atractivo —letra y música— del folklore burgalés y a la inspirada simpatía de Ramón

«Narizjuan», motivando siempre los aplausos y el acompañamiento del público. Tras 45 minutos de actuación, todos coreaban los fandanguillos de Santa Cruz de Juarros —«Levanta morena la punta del pie, que soy molinero y harina te haré»— después de haber reído con la letra de la jota de Palazuelo y las Obras de Misericordia.

Bonito detalle de nuestros representantes, al permanecer en el recinto durante la intervención de «La Bazanca», y tras el intercambio de discos y direcciones, recogida del equipo por el trámite de urgencia para no incurrir en las iras de Julián. Eran cerca de las dos cuando abandonábamos Salamanca y poco más de las cinco cuando llegábamos a la calle Consulado. Habíamos pasado 37 horas con «Yesca» y habíamos comprobado lo que decíamos al principio: Burgos exporta música.

Desde Soria y Miranda de Ebro ya han llegado solicitudes para nuevos recitales de «Yesca», aunque sólo está confirmada la próxima actuación en la localidad palentina de Guardo, el sábado cuatro de Septiembre, junto al cantautor extremeño Pablo Guerrero. Ahora «Yesca» viene a recibir unas cien mil pesetas por actuación, y es que aquellos tiempos de 1977 han quedado ya lejos.

## OBRAS EN LA CALLE DUERO



En la última semana se han llevado a cabo obras de mejora en la calle Duero y adyacentes por parte de una brigada del Servicio Municipal de Aguas, para subsanar deficiencias registradas en los trabajos que se llevaron a cabo anteriormente por el Concejo y que fueron motivo de queja por parte del vecindario. — (Foto Villafranca).

PANORAMA BURGALÉS

GLOSA SEMANAL BURGALESA

LAS FIESTAS DE LA VIRGEN Y SAN ROQUE, PROTAGONISTAS DE LA SEMANA EN LA PROVINCIA

La semana que dejamos atrás ha tenido, según lo previsto, un carácter especialmente festivo en gran número de pueblos de nuestra provincia, mientras el sosiego estival ha presidido la actividad en la capital, donde se ha notado la ausencia de muchos burgaleses aprovechando las vacaciones y la festividad del miércoles para pasar unas vacaciones fuera de la ciudad. El lunes comenzaban en la calle Duero, del barrio del Crucero, las obras destinadas a subsanar los problemas y deficiencias de la zona, que ya habían sido expuestas ante el Ayuntamiento por los vecinos en reiteradas ocasiones. Era el resultado práctico de la última reunión de los vecinos afectados con el alcalde accidental, Manuel Muñoz Guillén, quien se ha mostrado muy activo durante el corto período de sustitución del alcalde José María Peña San Martín. El mismo día se representaba en Burgos, en el pórtico de la Catedral, el montaje teatral creado por Julio Marroquín sobre la figura del Conde Diego Porcelos, a cargo del grupo teatral de Pradoluengo, dirigidos por Eugenio Barbero. Esta representación se repetiría el martes y hay que lamentar que la asistencia de público no fuera muy alta, ya que los beneficios estaban destinados al Asilo de Ancianos de San Dionisio, en Pradoluengo. También el lunes, la patronal burgalesa FAE celebraba en un comunicado la supresión de regalos en las entidades bancarias.

La actividad de Manuel Muñoz como alcalde accidental de Burgos aún se prolongó el martes, acudiendo a la fiesta de las piraguas, en la localidad palentina de Alar del Rey, donde recibió el tradicional homenaje de Alar a la ciudad de Burgos. Mantuvo Manuel Muñoz una nueva en-

trevista con la Federación de Empresarios de Hostelería, y el miércoles presidió la representación municipal en la renovación del voto de la ciudad a Santa María. Ya el jueves se produjo el relevo, haciéndose cargo de la Alcaldía José María Codón, hasta el regreso del alcalde de sus vacaciones en Comillas.

El alcalde estuvo en Burgos, haciendo un paréntesis en sus vacaciones, para presidir la reunión extraordinaria de la Comisión Municipal Permanente que es habitual por estas fechas del mes de Agosto para despachar asuntos pendientes de trámite. Y concluyendo con la temática local recordar que el pasado miércoles entraron en vigor las nuevas tarifas de aparcamiento vigilado en el solar de Caballería.

En el ámbito de la Comunidad Autónoma destaca la asunción por la Junta de Castilla y León de las nuevas transferencias en materia de protección de la naturaleza. El ICONA ya ha sido transferido y pasan a depender de la Junta la legislación sobre montes, aprovechamientos forestales y vías pecuarias, protección del paisaje y la normativa sobre la caza. Y hablando de caza, ya ha quedado abierta la «media veda», que este año se va a caracterizar por la escasez de piezas, en especial codorniz, y la carestía del uso y disfrute de los cotos.

El mundo de la actividad sindical nos ha deparado esta semana una noticia importante: La firma del convenio provincial de la construcción, con una subida del 6,34 por 100 y carácter retroactivo. En cuanto a la página negra, los sucesos, han continuado los accidentes mortales de la carretera y han remitido los robos en el interior de pisos. La Guardia Civil de Miranda de Ebro conseguía desarticular una peligrosa banda

de atracadores y violadores, y en el Banco de Castilla en nuestra ciudad desaparecía misteriosamente una saca conteniendo nueve millones de pesetas.

Pero los actos culturales y festivos han sido la estrella de la semana que hemos dejado atrás. El aeródromo de Villafraja ha sido sede durante cuatro días de una brillante concentración de aviones antiguos, lo que se hace por primera vez en España, organizado por el Real Aero Club de Burgos, y que tuvo como colofón un brillante festival aéreo con exhibiciones de vuelo de los veteranos aparatos y

lanzamiento de paracaidistas. El Estival 84 ha llevado a lo largo de la semana distintas actuaciones teatrales por la provincia, además de festivales de rock en Aranda y Miranda y un concierto de órgano de Gutiérrez Viejo en la Colegiata de Covarrubias. Y lo demás han sido fiestas populares en gran número de localidades de la provincia y en honor de la Asunción y San Roque. En muchas de estas localidades, como Pradoluengo, Salas de los Infantes, Melgar de Fernamental o Roa de Duero hubo encierros de reses bravas y festejos taurinos, destacando la corrida de toros celebrada el miércoles en Briviesca, con toros mansos y peligrosos y salida a hombros del diestro Ortega Cano. Por cierto que al día siguiente, San Roque, Briviesca contó con la presencia del arzobispo, monseñor Teodoro Cardenal, quien presidió la procesión con las imágenes de la Virgen y el Santo y la misa concelebrada en la ex-colegiata de Santa María.

CENA DE LA AMISTAD EN EL CASTILLO DE FRIAS

En un extraordinario ambiente de hermandad y alegría se celebró la noche del pasado sábado la cena de amistad que organiza la Asociación de Amigos de Frías, en el patio de armas del Castillo.

Asistieron a la cena 360 personas, que después participaron en una animada verbena. Entre las autoridades presentes se encontraban el Capitán General de la VI Región Militar, teniente general Juan Antonio Vicente Izquierdo y señora, el gobernador militar de la Plaza de Burgos, general de división Francisco Castrillo Mazeris y el presidente de la Diputación provincial Tomás Cortés Hernández y señora, así como los miembros de la Corporación municipal de Frías.

MAÑANA SE INAUGURA LA 18 SEMANA DE CINE HISPANO FRANCÉS

Mañana martes, se inaugurará la 18 Semana de Cine Hispano Francés, que tanto arraigo tiene en nuestra ciudad, con la proyección de trece películas de las que 5 son españolas, otras 5 netamente francesas, dos realizadas por directores españoles con capital francés, y otra por un director polaco con equipo y actores a medias con Francia y capital francés.

El programa está básicamente dividido en dos sesiones concretas, las de 8 tarde que se dedican a visionar las películas españolas, de las que dos acuden a concurso y la sesión de 11 noche, donde se proyectan películas francesas, de las que cinco concursan.

La película de Imanol Uribe, «El proceso de Burgos», se presenta a concurso ya que oficialmente no ha sido estrenada en nuestra ciudad.

Aunque la factura técnica del film no sea muy perfecta, su valor histórico, justifica los premios alcanzados en los festivales de Benalmádena y San Sebastián.

La particular visión de Godard de Carmen, alejada de los postulados históricos de Merimée y Bizet, se distancia

de las películas realizadas por Carlos Saura, Peter Brook y Francesco Rosi.

Aparte del máximo galardón del Festival de Venecia, obtuvo un premio especial a la fotografía de Raoul Coutard y el sonido de Jean Musy, ya que han logrado efectos plásticos de una rara perfección.

PROGRAMA PARA MAÑANA

Cine Goya. A las 5,30 y 8 tarde «El proceso de Burgos» de Imanol Uribe. Primer premio de Festival de Benalmádena, a concurso.

11 noche «Nombre. Carmen» de Jean Luc Godard, a concurso. «León de oro en el Festival de Venecia».

Hoy finaliza el plazo para la retirada de abonos en secretaría: Plaza de España, 13. J. M. Payno

ANUNCIOS POR PALABRAS

PROPONEMOS trabajo casero. — Manual. — Direcciones. — 30.000 mensuales. — Publirenta. — Alboraya (VALENCIA).

+

EL SEÑOR

**DON MARCOS MARTINEZ ESPINOSA**

Ha fallecido en el día de ayer, a los 68 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su apenada esposa, doña Sabina Esteban Córdoba; hijos, Isabel, Teresa, María Luisa, María Carmen, Natividad, Celia y Monserrat; hijos políticos, Víctor Gómez, Tomás Martín, Serafín Mínguez, Victorino Lara, Ignacio Marcos, Javier Sáenz y Javier López; nietos, hermanos, sobrinos, primos y demás familia.

**RUEGAN UNA ORACION POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA**

Las honras fúnebres se celebrarán HOY, LUNES, a las DIEZ Y MEDIA, en la iglesia parroquial de SAN JUAN EVANGELISTA, acto seguido la conducción del finado al cementerio municipal.

Vivía: Calle San Bruno, número 7.

Burgos, 20 de Agosto de 1984.

+

EL SEÑOR

**DON AURELIO CASANOVA MONTES**

Falleció ayer a los 60 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña María Asunción Antón; hija, María Asunción; madre, doña Milagros Montes; madre política, doña Natalia Ruiz; hermano, don Pascual Casanova; hermanos políticos, Luis Antón, María del Carmen Martínez y Justí Peral; sobrinos, primos y demás familia.

**RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA**

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, LUNES, a las ONCE Y MEDIA, en la iglesia parroquial de LA ANUNCIACION DE NUESTRA SEÑORA. Acto seguido se efectuará la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Calle Avenida del Cid, número 24.

Burgos, 20 de Agosto de 1984.

(Funeraria «San José»)

+

LA SEÑORA

**DOÑA FIDENCIA AYALA GONZALEZ**

(Vda. de don FRANCISCO-ELENA URREZ)

Falleció ayer a los 62 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, Isabel y José-Luis; hijos políticos, Rafael Morquecho y Angeles Lara; nietos, hermanos, Pablo, Silvina, Antonia y Marcelino; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

**RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA**

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, LUNES, a las CUATRO en la iglesia parroquial de NUESTRA SEÑORA DE FATIMA. Acto seguido se efectuará la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: Calle Las Torres, Torre 1.ª.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria «San José».

Burgos, 20 de Agosto de 1984.

## TRIBUNA DEL CONSUMIDOR

## 145 DENUNCIAS PRESENTADAS ANTE LA OFICINA DE INFORMACION AL CONSUMIDOR EN SUS 100 PRIMEROS DIAS

La Oficina Municipal de Información al consumidor (OMIC) de Burgos cumple hoy 100 días. En estos tres meses y medio de funcionamiento ha recibido aproximadamente 145 denuncias y consultas. El balance es considerado positivo, tanto por las asociaciones de consumidores como por su propio director Luis Morcillo. Según éste, «el número de reclamaciones es aceptable si se tiene en cuenta el poco tiempo transcurrido y que son meses de verano».

En este sentido, la OMIC en Burgos no había realizado previsiones. Y Morcillo asegura que en este tiempo no debe pensarse si las reclamaciones han sido muchas o pocas «puesto que cuando un servicio de este tipo se establece en una ciudad, hasta que no es conocido no tiene la afluencia por parte del ciudadano que puede llegar a tener cuando lleve tiempo suficiente y se considere como un servicio propio del consumidor». Pero para conseguirlo se precisa que el usuario se mentalice y se informe de sus derechos y obligaciones como consumidor. «La Oficina funciona si el ciudadano quiere que funcione haciendo uso de ella», dice Morcillo.

En primer lugar, lo que la Oficina de Información al Consumidor ha intentado durante estos casi tres meses y medio ha sido dar a conocer a la opinión pública su existencia y funciones. «El consumidor no está acostumbrado a presentar reclamaciones cuando cree o intuye que sus intereses han sido agredidos. La Oficina ha intentado estimular al ciudadano, primero a conocer sus derechos, y después a hacerlos valer mediante los procedimientos legalmente establecidos».

## EL SECTOR ALIMENTARIO, EL MAS DENUNCIADO

En Burgos, la mayor preocupación la da el tema alimentario, es, por tanto, el que acapara la cifra de denuncias más elevada con 80 reclamaciones. Seguido del anterior se encuentra el de Servicios con 25 (reparación de electrodomésticos, fontanería, automóviles, etc.). «La legislación sobre talleres de reparación de automóviles es muy clara —afirma Luis Morcillo— y el ciudadano debe co-

nocerla para evitar los abusos que se vienen cometiendo». «Un abuso que se está cometiendo —continúa— y sobre el que apenas se formulan reclamaciones es en la venta de tabaco en establecimientos públicos, dado que la gran parte de ellos carecen de autorización para su venta. Al mismo tiempo no respetan el recargo autorizado que no puede sobrepasar el 5 por 100. Esta OMIC quiere animar a todos a que presenten denuncias en este sentido».

Aparte de informar, la Oficina Municipal de Información al Consumidor tiene la misión de trasladar las reclamaciones al organismo competente, o bien dar a conocer al reclamante la vías administrativas a seguir si desea presentar denuncia.

## «NO HA HABIDO RECLAMACIONES CONTRA EL AYUNTAMIENTO»

El hecho de que la OMIC de Burgos esté subvencionada por el Ayuntamiento de la ciudad —el presupuesto destinado ha sido de 4 millones de pesetas— puede restar la independencia. Sus actuaciones, en caso de que los consumidores presenten denuncias contra la institución que la subvenciona, podría estar condicionada. Luis Morcillo indica que ésta es una pregunta «ambigua y de doble filo», aunque puntualiza que hasta ahora no ha habido intereses contrarios, como tampoco ha habido reclamaciones contra el Ayuntamiento. En el caso de que se planteen, el director de la OMIC «no sabe lo que puede ocurrir aunque confío en que se hagan las gestiones correctas. El Ayuntamiento está colaborando en el tema del consumidor».

En cuanto a la relación que esta Oficina mantiene con la Delegación Territorial de Sa-

nidad y Bienestar Social está delimitada por las competencias. Las reclamaciones que se salen de la competencia municipal, la Oficina las traslada a Sanidad, no estando en estos momentos, contestadas algunas de las preguntas presentadas por escrito.

## LOS NOMBRES QUE NUNCA SE PUBLICAN

«La OMIC no es quien debe hacer públicos los nombres de los infractores, sino la autoridad que resuelve el expediente. Que quede claro que la OMIC no tiene competencias en el tema», señala Morcillo.

En este sentido, la respuesta de la Comisión de Sanidad, el artículo 11 del real decreto 1945/83 del 22 de Junio, por el que se regulan

las infracciones y sanciones en defensa del consumidor donde se afirma que «se podrá dar publicidad por razones de ejemplaridad y siempre que concurren algunas de las circunstancias de riesgo para la salud o seguridad de los consumidores. La autoridad que resuelva el expediente podrá acceder a la publicación de las sanciones impuestas cuando hayan adquirido firmeza en vía administrativa, así como los nombres, apellidos, denominación o razón social de las personas naturales o jurídicas y la índole y naturaleza de las infracciones».

Lo cierto es que ni aún habiéndose resuelto el expediente, en nuestra ciudad no se procede a la publicación de los infractores.

## En verano ¿por qué, cómo, dónde... reclamar?

Aunque muchos son los problemas que pueden surgirle durante sus vacaciones, vamos a finalizar esta sección aconsejándole sobre otro de ellos.

## 1) SU HABITACION NO DA AL MAR COMO ESTABA PREVISTO, SINO SOBRE UNA AUTOPISTA

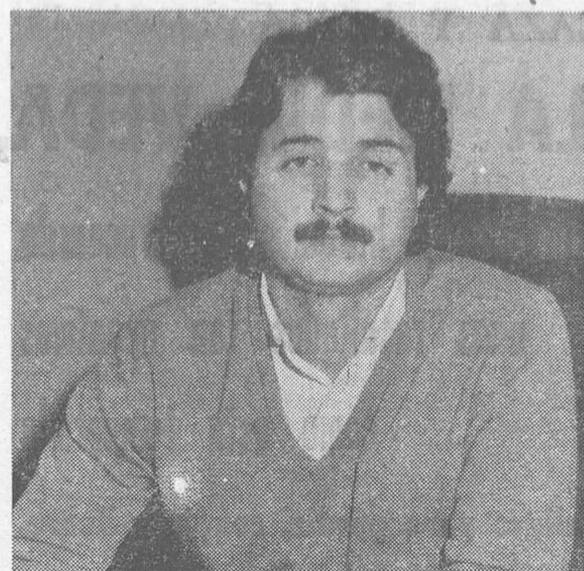
¿Qué puede reclamar? Si hay habitaciones disponibles con vistas al mar, puede exigir al hotelero el cambio de habitación, en caso de que la agencia hubiera reservado la habitación con especificación de su número o situación. Si no hay plazas puede exigir el cambio a otro hotel de similar categoría y calidad que disponga de habitaciones con vistas al mar. De no ser satisfechas sus pretensiones, puede denunciar el contrato, exigiendo la devolución íntegra de la suma satisfecha y daños y perjuicios.

## 2) PRUEBAS A REUNIR

Conserve los recibos o facturas donde conste su número de habitación.

## 3) VIAS DE RECLAMACION

Dispone de la vía administrativa, donde puede denunciar también el fraude y la publicidad o información engañosa de que ha sido víctima, y de la civil.



Luis Morcillo, director de la OMIC en Burgos. (Foto VILLAFRANCA).

## LA VIVIENDA, EL MAYOR PROBLEMA EN MIRANDA

En Miranda, la Oficina Municipal de Información se inauguró el 15 del pasado mes de Mayo, aunque definitivamente no lo hizo hasta el 1 de Junio. Cerca de 40 denuncias presentadas. Igualmente este balance es considerado válido y positivo por su director Javier Cerón porque «no se ha hecho ningún tipo de campaña publicitaria de información al consumidor por la escasez de medios con que contamos y por la época en que se inicia que es bastante difícil».

El número de reclamaciones ha sido progresivo. Mientras en Junio sólo se presentaron 3, el resto se hizo durante la segunda quincena de Julio y primera de Agosto. Paradójicamente en este período estival el aumento ha sido del 200 por 100.

Si en Burgos es la Alimentación, en Miranda es la vivienda el tema más denunciado. «La vivienda en Miranda, dice Cerón, es un problema acuciante, no solamente por la escasez sino por el estado ruinoso de muchas de ellas. Nosotros ya lo teníamos previsto y el tiempo nos ha dado la razón».

El sector alimentario va en segundo lugar «con el problema de que Miranda no cuenta con un Laboratorio Municipal —espera tenerlo el próximo año— para realizar los análisis en el momento». Los análisis se efectúan en el Laboratorio Regional Agrario de Burgos que «es el que parece tener mayores condi-

ciones técnicas en materia de grasas y aceites», añade el citado director.

## CONTRA LA LECHE NO ENVASADA

Entre los objetivos que la OMIC de Miranda piensa abordar y cumplir a corto plazo están el de la venta de leche a granel —leche no esterilizada y sin envasar— y el de la salubridad y condiciones de la venta al público del pan.

«El primero es el más grave, no sólo en Miranda sino en Burgos. Burgos es la provincia de todo el Estado español que más leche a granel consume».

Nuestra Oficina quiere acabar de una vez por todas con este problema, señala Javier Cerón. Para conseguir este primer objetivo, el paso inicial será el sancionamiento del ganado existente. «Se proporcionará información y ayuda a los ganaderos para que con sus propias aportaciones y con la ayuda de la OMIC creen la sociedad que ellos consideren oportuna con el fin de instalar una planta envasadora y esterilizadora que cumpla los requisitos establecidos por la legislación vigente para la venta de leche al público».

Hasta ahora la respuesta que han obtenido de los ganaderos, según Cerón, es favorable, no sólo por el miedo a la actuación del Ayuntamiento, sino a que los ciudadanos no compren debido al llamamiento que se les haga.

I. F.

## ARANDA TAMBIEN TENDRA SU «OMIC»

En el Pleno del pasado mes de Marzo, el Ayuntamiento arandino aprobó la puesta en marcha de la Oficina Municipal de Información al Consumidor, proyecto que había sugerido la Asociación de Amas de Casa.

Para el concejal de Sanidad y Medio Ambiente, Tomás Estaún, la OMIC podría comenzar a funcionar el próximo año; una vez reciban las subvenciones —el presupuesto se cifra en unos cinco millones y medio de pesetas— que permitan ponerla en práctica. El Ayuntamiento aportaría las instalaciones.

Hasta la fecha en Aranda no se han producido denuncias «sabemos que todo el

mundo se queja, que los alimentos no están en las debidas condiciones, pero una denuncia completa aquí no se ha planteado, excepto en el tema de la venta ambulante», indica Estaún.

En Aranda es necesaria la Oficina de Información al Consumidor, pero no importa demasiado el tiempo. «vale más arrancar despacio y con cierta seguridad, además nos podemos beneficiar de esta forma de la experiencia que ya tengan en Burgos y en Miranda, aunque no podemos contar con los medios que dispone, por ejemplo la de Burgos. Aquí por no tener, no disponemos ni siquiera de un funcionario que se dedique exclusivamente a este tema».

## DISTINGA EL PESCADO FRESCO DEL QUE NO LO ES

Si quiere distinguir un pescado fresco de otro que no lo está, debe tener en cuenta:

—EL OLOR: el fresco olerá a mar; el pasado a amoníaco.

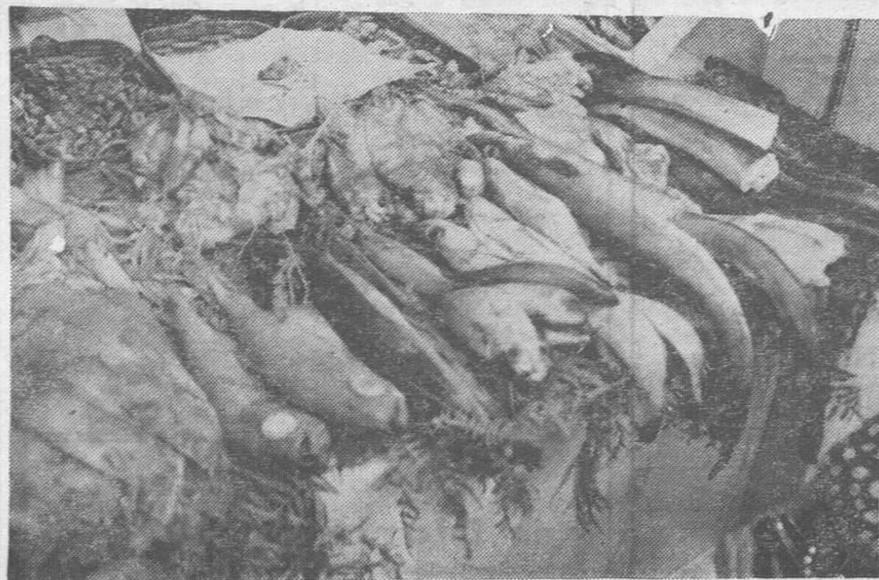
—CONSISTENCIA DE LA CARNE: en el pescado fresco, la carne estará rígida, firme, blanca; en el pasado es blanda y se separa fácilmente.

—PIEL: en el fresco es muy brillante, con escamas adheridas. En el pasado, sin brillo, blanda, y las escamas se separan con facilidad.

—OJOS: brillantes y saltorines en el fresco. Opacos y hundidos en el otro.

—BRANQUIAS: rojas y brillantes en el fresco. Decoloradas y grisáceas en el que no lo es.

(Foto VILLAFRANCA)



CAZA Y PESCA

# LA MEDIA VEDA, CATASTROFICA

El cazador burgalés no recuerda unos resultados tan negativos como esta temporada

**Peligro para perdiz, conejo y liebre, especies que parecen abundar en buen número**

Gran parte del terreno cinegético burgalés ha abierto sus campos a la media veda, quedando algunas zonas pendientes hasta el próximo domingo. Como se sabe, cada término es libre de designar la fecha de apertura, de acuerdo con la marcha de la cosecha. Esta medida, adoptada por el Consejo Provincial de Caza ha sido bien acogida y puede ser un excelente precedente para sucesivas temporadas. De esta forma, se evitan los enfrentamientos entre agricultor y cazador, por culpa de esas mies que está sin cosechar y que unas veces por los perros y otras por el egoísmo del propio cazador se llega a incumplir el respeto a las normas elementales de la caza.

Ocurre que este año se van a originar poco problemas por este motivo. Las perspectivas y los resultados recogidos hasta la fecha no pueden ser más desalentadores. No hay ningún recelo en calificar la temporada de la media veda como catastrófica. Por aficionados de muchos años hemos podido decir que puede ser la campaña más floja del siglo. Y, quizá, para el extraño a este deporte pueda sonar a

incongruencia después de la notable cosecha que se ha registrado. Pero, es así.

**PERCHAS RIDICULAS**

Cierto que la codorniz viene escaseando en los últimos años por distintas circunstancias. Eso no es ninguna novedad. No obstante, pocos o ninguno eran los cazadores que acompañados de un perro no colgaban en su percha la media docena como mínimo en la fecha de inauguración. Esta temporada esa cifra nos parece de sueño y quimera. Quien haya batido ese número, a buen seguro que puede estar cerca del récord provincial. Ha habido acotados que en su primer día —y nos referimos a cotos de conocida solvencia— que entre todos sus asociados sumaron cinco codornices. El dato da escalofríos y desde luego echa por tierra todas las ilusiones que el cazador había depositado en esta media veda. Muchos de ellos lo han comprobado por propia experiencia y ahora sólo falta completar el informe con aquellos términos que abren la veda el próximo domingo. Evidentemente, habrá que matar el gusanillo y salir

con la escopeta al campo, pero no será por muchos días. Ni siquiera se han visto pollos y los hombres de las cosechadoras no aciertan a creer la pobreza de codornices observada en los muchos kilómetros de trabajo. Los «bolos» y las perchas con una o dos codornices son lo habitual en estas primeras jornadas de veda.

**¿CUALES HAN SIDO LAS CAUSAS?**

El aficionado y el propio labrador ha entrado en el estudio del tema. La gran mayoría echa la culpa a la enorme cantidad de agua caída en el mes de Mayo. La codorniz que había puesto sus huevos, no pudo criar, porque fueron destruidos y los pollos murieron. Esa es la verdadera razón o por lo menos la fundamental. Hay quien apunta a lo tardío, que se hace la siembra, pero no nos parece una causa convincente.

Lo cierto es que la media veda no tiene esta temporada razón de ser y las fechas que queulan de por medio nos parecen demasiadas. No estaría de más que se diera el «cerrojazo» lo antes posible. Fundamentalmente porque no se perjudica a nadie, sino todo lo contrario.

**ABUNDANCIA DE PERDIZ Y CONEJO**

Lo que desgraciadamente va a perjudicar es al libre desarrollo de la caza menor la verdadera etapa rey que espera que el cazador. Por cier-

to que no hay mal que por bien no venga. Se ha observado gran número de perdiz y de conejo e incluso de liebre, especie que estaba siendo muy limitada en nuestra provincia.

Los terrenos libres corren el peligro de ser escenario de infracciones ya habituales en la media veda. El cazador, aburrido y decepcionado por la ausencia de codorniz va a disparar sobre todo bicho viviente. Si ya se hacía antes, dada la escasa vigilancia en estos términos, mucho más esta temporada. En los acotados reina más la cordura, aunque también los hay que no respetan la Ley, ni tampoco al propio compañero de acotado.

En definitiva, ahí queda un argumento para el estudio y nada nos extrañaría que la media veda fuera acortada bastante considerablemente. El propio cazador, así se manifiesta. Y mucha suerte para aquellos afortunados que den con un paso o «corrillos» de codornices. A buen seguro que va a tratarse de unos escogidos.

**¿VUELVEN LOS CANGREJOS?**

No se trata de ningún comentario excesivamente optimista, pero son cada vez mayores los rumores que apuntan a una mayor presencia de cangrejos en nuestros ríos y arroyos. Así lo ha observado quien gusta de estas aficiones y la muestra la tenemos en algunos establecimientos de hostelería que a precios muy elevados los venden a sus clientes más escogidos. Son generalmente muy pequeños y esa es la verdadera lástima, pues existen las cuadrillas dedicadas a «barrer» a mano los arroyos y ríos de nuestra geografía.

De todas formas este indicio puede ser sintomático, aunque pasen bastantes años hasta que podamos echar mano del retel. Mientras tanto, a conformarnos con los crustáceos de piscifactoría (cada vez en mayor cantidad) que ofrecen las pescaderías. Y, por cierto, nada baratos. Ya andan por mil pesetas el kilo. Casi nada, pero de gustos no hay nada escrito.

J. M. P.

# TOROS

Pontevedra (Efe). — Última corrida de toros de la feria de la Peregrina. Seis toros de la ganadería de Miguel Higuero, de Madrid, que, salvo el quinto, dieron bastante juego. La plaza registró una excelente entrada casi lleno. «Niño de la Capea», en su primero, media estocada, que basta. Oreja y vueltas al ruedo. En su segundo, mató de buena estocada. La presidencia le otorga una oreja, que «Niño de la Capea» no aceptó.

Espartaco, remató su gran faena con una certera estocada hasta la empuñadura. Dos orejas y apoteósica vuelta al ruedo. En el quinto de la tarde, el peor del lote, mató al quinto intento. Silencio.

Pedro Castillo, mató de media estocada, aplausos y vuelta al ruedo. En el que cerró plaza, remató con media estocada. Vuelta al ruedo.

**EN BARCELONA**

Manuel Arruza, un pinchazo estocada caída, dos descabellos (pitos) en su segundo, una estocada (vuelta al ruedo).

Nimeño II tres pinchazos y estocada. (Saludos desde los medios). En su segundo, estocada, un aviso. (Silencio).

Curro Cruz media estocada, descabello (División de opiniones). Con el sexto, media estocada, dos descabellos. (Palmas).

En cuarto lugar actuó el rejoneador Luis Valdenebro que hizo una faena discreta. Echó pie a tierra, cuatro descabellos (bronca).

**CORRIDA DE TOROS EN MARBELLA**

Curro Romero, a su primero lo mató de dos pinchazos y estocada. Pitos.

En el cuarto, dos pinchazos y media estocada. Silencio.

José María Manzanares estocada. Oreja. En el quinto, estocada y descabello. Silencio.

Emilio Muñoz en el tercero estocada y palmas.

En el que cerró plaza, pinchazo, estocada y descabello.

**PRIMERA DE ABONO DE LA-FERIA DE ANTEQUERA**

Antequera (Málaga) (Efe). Primera corrida de abono, cinco toros del Conde de la Maza y uno de Escobar Barrilero, que fue el mejor, tres cuartos de entrada.

Angel Peralta, clavó tres rejones, dos pares de banderillas y tres rosas un rejón de muerte, petición y vuelta. Rafael Peralta, clavó tres rejones y tres pares de

banderillas, un arponcillo y una rosa, un rejón de muerte, petición y vuelta. Antonio Ignacio Vargas, tres rejones, tres pares de banderillas y tres rosas dos rejones de muerte y, pie a tierra, dos pinchazos y dos descabellos, ovación. El portugués João Antonio Ventura, dos rejones, cuatro pares de banderillas y un arponcillo, dos rejones de muerte, ovación. Por colleras:

Rafael Peralta y Antonio Ignacio Vargas. Mató Rafael Peralta de un certero rejón, dos orejas. Angel Peralta y João Antonio Ventura. Mató Angel Peralta de un rejón, dos orejas.

**CUARTA DE FERIA EN TAFALLA**

Manill, mató a su primero de dos pinchazos y estocada delantera, a su segundo, entera, dos descabellos, silencio. Pepe Luis Vargas, mató de cuatro pinchazos y una entera caída a su primero y de una entera a su segundo, una oreja y vuelta. César Rincón, el colombiano, mató a su primero de media con derrame y escuchó aplausos, para matar al que cerró plaza y feria precisó de tres pinchazos, media delantera, una entera rondona y dos pescueceras, escuchó dos avisos, silencio.

**CONFIRMACION DE ALTERNATIVA DE PEPE LARA**

Madrid (Efe). — El diestro de San Roque, Pepe Lara, confirmó la alternativa en la corrida celebrada ayer tarde en «Las Ventas». Cinco toros de Cortiolivo y uno, lidiado en cuarto lugar, de Arturo Gallego. Marcelino Librero «El Marcelino», aplausos en su primero y silencio en el cuarto. Pepe Pastrana, palmas en el tercero y pitos en el quinto. Pepe Lara palmas en el de la confirmación y pitos en el sexto.

**EN TOLEDO**

Toledo (Efe). — Corrida de ferias: más de tres cuartos de plaza, seis toros de la ganadería de Mercedes Pérez Tabernero, de excelente presentación y desigual juego, sobresalieron los lidiados en cuarto y sexto lugar. Francisco Rivera «Paquirri», dos pinchazos y seis intentos de descabello, bronca. En su segundo, estocada y descabello, oreja. Luis Francisco Esplá, un estocazo en todo lo alto y el burel rueda sin puntilla, oreja. En su segundo, se limita a cumplir, aplausos. Vicente Ruiz «El Soro», al terminar con su primero escucha aplausos. Y en su segundo es premiado con una oreja.

**TERCERA DE FERIA DE CIUDAD REAL**

Ciudad Real (Efe). — Tercera corrida de la feria, tres cuartos de entrada, cinco toros de Martínez Benavides, bien presentados, pero mansos, y uno de Hernández Plá, lidiado en sexto lugar, bravo y falto de fuerzas. Tomás Campuzano al primero, faena variada para estocada y descabello al primer intento. Ovación. En el cuarto pinchazo hondo y estocada. Una oreja. Yayo mata de estocada. Aplausos al torero y bronca a la presidencia. En el quinto, pinchazo y entera baja. Algunas protestas. Curro Durán, a su primero, estocada así entera en lo alto. Ovación y saludos. En el que cierra plaza, estocada baja. Algunas palmas.

## OPORTUNIDAD UNICA NO LA DEJE PASAR



FURA-2

### A PRECIO MUY ESPECIAL

AGIL - ESPACIOSO - POTENTE  
EL 5 MARCHAS MAS DINAMICO Y MEJOR  
EQUIPADO DE SU CATEGORIA

**AUTOMOBIA, S.A.**

BURGOS \* ARANDA \* MIRANDA  
ABIERTO SABADOS MAÑANA

Red Seat. La garantía más fuerte.



## LOS DOMINGOS Dedicado a los BURGALESES

Diario de Burgos | ESPECIAL DOMINGO

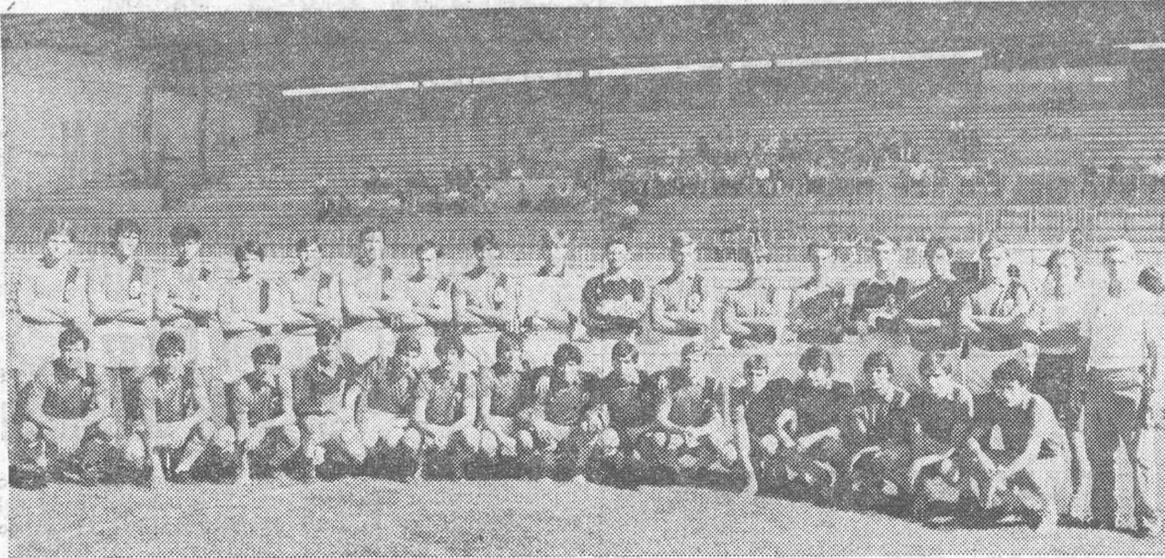
Páginas especiales en Diario de Burgos

## DEPORTES

AL GANAR POR LA MINIMA AL BARACALDO

# EL REAL BURGOS SE ADJUDICÓ EL TROFEO DE «LA GALLETA»

Atlético Burgalés, campeón del Torneo «Pisuerga» y el Valmaseda consiguió el «Villa de Villarcayo»



Esta es la plantilla del Real Burgos para la temporada 1984-85. Una plantilla donde se echa de menos un delantero centro y un centrocampista. Hay gestiones, siguen las pruebas para que el plantel tenga garantías plenas. Hay buenas perspectivas, por el momento, al ganar el Trofeo de La Galleta.

La jornada de ayer, al margen del calor, tuvo su protagonismo en los diferentes partidos jugados por la geografía burgalesa y fuera de ella. En Aguilar de Campoo el Real Burgos lograba el monumental Trofeo de «La Galleta» al imponerse en la final al Baracaldo. Dentro de nuestra provincia el equipo de aficionados del Burgos perdía en Pradoluengo, ante el titular, por dos a cero; el Erandio ganaba a domicilio al Trespaderne por idéntico tanteo; la Segoviana al Racing Lermeyo por cuatro a cero; el Valmaseda se adjudicó el «Villa de Villarcayo» y el Atlético Burgalés, el Trofeo del Pisuerga.

El Real Burgos se ha proclamado campeón del torneo de «La Galleta» al vencer en la final al Baracaldo por uno a cero. Realizó el saque de honor «Peridís» y al final del choque, el cuadro campeón recogió el Trofeo, valorado en 90.000 pesetas; además, hubo premios para Bastón (portero menos goleado) y placa de la Diputación de Palencia, recogida por García Verdugo. Buena organización que tuvo suerte hasta con el viento. Se temía la salida «del Norte». Por fortuna no ocurrió y la recaudación alcanzó pesetas 450.000. El torneo se cierra con superávit, colaborando en ello la presencia del cuadro presidido por Félix Castrillo.

Arbitro. — Dirigió el encuentro el señor Fernández Macho. No mostró cartulinas a los burgaleses. Se hubo tarjetas para Zuloaga (expulsado a los sesenta minutos por doble amonestación), Arogitia y Vidal. Aceptable su labor.

Baracaldo. — Javier; Zuloaga, Coidi, Juanma, Zubiñaga, Argotti, Hernández, Eguiguren; Vidal. Villa (Tarrío) y Cuti.

Real Burgos. — Bastón; Quique, Esteban Martín, Pacheta, Tamayo Eduardo, Ibáñez, Sicilia I; Del Moral, Vaquero (ariete del Menorca a prueba) y Montero.

Moliner III sustituyó a Vaquero y Chávarri a Eduardo.

La agencia «Ete» nos da cuenta de la buena entrada para presenciar esta final, con un primer tiempo muy igualado, donde ambos equipos gozaron de oportunidades para marcar, pero el esférico se negó a entrar en la red. El único gol del partido lo marcó Pacheta al transformar un penalty, cuando

todo hacía indicar que se iría a la prórroga. En la segunda parte, el dominio correspondió a los burgaleses —transcribimos textualmente de «Ete»— que supo aprovechar la superioridad numérica, por la expulsión de Zuloaga en el minuto 60. Las primeras impresiones recogidas en torno a la actuación del Real Burgos se centran en lo positivo. Atención especial para el meta Bastón. Se le vieron detalles y continuará con la «selectividad» de García Verdugo.

## TRIUNFO DEL ATL. BURGALÉS

En Melgar de Fernamental se jugó la final del torneo veraniego decano del fútbol burgalés. El Trofeo del Pisuerga entre el titular y el Atlético Burgalés. Un recuerdo para los populares «Melizos» que tuvieron mucho que ver en esta competición, cuando quien esto escribe observaba en ellos un gancho especial para dar a conocer el mismo. En la edición de 1984 (concretamente la décima octava) ganó el Atlético Burgalés por cuatro goles a uno al Melgar. El cuadro presidido por Teodoro Tejedor y que tanto colaboración tuvo de «Automata» el pasado ejercicio, gracias al señor Bañuelos, ganó justamente con goles de Toño (2) y Jacinto (2). Hizo un buen fútbol y sólo permitió al rival por mediación de Aparicio.

En tercer lugar se clasificó el Osorno y en cuarto el Velilla, nuevo en la Región. Presente. Carencia que necesita mayor ayuda de la Federación. Un torneo con prestigio dando un nuevo campeón. Se nota la presencia de Alfonso Varo como preparador físico y la habilidad

del «mister» Paço. Dicen que este año el Atlético Burgalés quiere ascender. Suerte, muchachos.

## EL TROFEO «VILLA DE VILLARCAYO» A VALMASEDA

Hubo final vasca en el «Villa de Villarcayo». A la misma llegaron el Valmaseda y el Luchana. La diferencia entre ambos quedó relegada en el terreno de juego con triunfo de los primeros por cuatro goles a cero. Nada que oponer al justo triunfo del Valmaseda. Para el tercer y cuarto puesto se enfrentaron el Briviesca y el anfitrión, Villarcayo-Neña.

La victoria se fue a la capital de la Ribera al vencer por dos a cero El Nela puso las cosas difíciles, pero los burebanos demostraron calidad. El «Villa de Villarcayo» de 1984, por lo tanto, se fue a tierras vizcaínas. ¡Enhorabuena!

## COMENZO EL TORNEO DE ARANDA

Ayer se abrió la segunda edición del «Villa de Aranda» con el partido Racing Ler-

meño - Sociedad Deportiva Segoviana. La victoria correspondió a los segovianos al marcar cuatro tantos por ninguno los de la Villa Ducal. El próximo domingo —nos informa puntualmente nuestra corresponsal, Mery— se disputa el segundo y último encuentro entre la Segoviana y la Arandina.

Los de la capital de la Ribera, el pasado sábado perdieron en Torrelavega por cinco a cero. El viernes juegan en Segovia y si ganan al Avila, al día siguiente vuelven a actuar. Y, el domingo en su torneo. ¿Por qué no está el Real Burgos? Nos han dicho que no hubo acuerdo económico. En cambio si puede haberlo con Bayón. Se comenta su vuelta al «Montecillo».

Y cerramos capítulo recogiendo la derrota del Trespaderne ante el Erandio por cero dos y la del Burgos (aficionados) contra el Pradoluengo. En el primer choque, los locales; o sea, el Trespaderne causaron una grata impresión frente a un adversario más experimentado.

ANGEL

## SEPELIO DE DON ELOY BRIZUELA

Un buen amigo y estupendo deportista se ha ido. El pasado sábado falleció don Eloy Brizuela Rosales, apoderado del Banco Exterior de España en nuestra capital, como consecuencia de una penosa enfermedad. Ayer domingo era enterrado en el cementerio de Derio (Bilbao), después de celebrarse las honras fúnebres y funeral en la iglesia parroquial de San Martín de Porres, donde se dieron cita gran cantidad de amigos, relacionados con su actividad profesional, social y deportiva.

El baloncesto era su deporte favorito. No hace muchas fechas, todavía, hizo las funciones de tesorero en la Fase de Ascenso a Primera División «B», celebrado en nuestra ciudad y donde el Tizona consiguió la citada categoría. Igualmente realizaría hace dos años en el cuadrangular internacional, que tuvo como escenario el Polideportivo Municipal. Fue presidente del Club Baloncesto Burgos, entonces Auto-Bazar Anamar, controlando a buen número de deportistas. Un problema de salud le obligó a desligarse en gran parte de esta actividad, sin dejar de prestar servicios cuando la Federación Burgalesa lo requería. Que en paz descanse Eloy Brizuela, uniéndose al dolor de su esposa, doña María del Pilar San Emeterio, sus hijas Itziar y Aránzazu, así como el resto de familiares.

EL SABADO, EN «EL PLANTIO»

## Presentación oficial del equipo ante el At. Madrileño

Regirán los mismos precios que en la pasada temporada

El próximo sábado, a partir de las 8,15 de la tarde, se llevará a cabo la presentación oficial del Real Burgos ante la temporada 1984-85 y como rival, el Atlético Madrileño.

Para presenciar este partido los socios del club tendrán acceso al campo municipal de «El Plantío» con la presentación del carnet de Agosto, cupón número cinco. Los precios marcados para el resto de aficionados serán los habituales de la pasada campaña. Este es el detalle: Tribuna, 600 pesetas; lateral cubierta (para que no se enfade el directivo señor López) con asiento, 450; lateral de pie y fondos, 300 pesetas.

En otro orden de cosas, señalar que la entrevista Félix Castrillo-Rodri (ex-guardameta del Atlético de Madrid) se ha aplazado hasta el próximo miércoles. Ya sabe el lector que Rodri puede ser el secretario técnico del Club o el «ojeador», según otros, para esta campaña. Todo en función de las aspiraciones económicas.

En cuanto al ariete Vaquero —debutó ayer en Aguilar— seguirá por espacio de algunos días a prueba con el Real Burgos. Mientras, se gestiona la contratación de un centrocampista. Es preciso reforzar el equipo. Renovar ilusiones para que entre todos el Real Burgos salga del pozo. Y, cuanto antes mejor.

## BOXEO

### Gestiones muy avanzadas para que Matilla dispute el título europeo

### Próxima actuación de Hernando II, en nuestra ciudad

Muchos puntos ha ganado el pugilismo burgalés en las últimas fechas merced a circunstancias felices e importantes, donde Matilla y Hernando II son los auténticos protagonistas. Por cierto, que ambos son noticia. El primero de ellos, actual campeón de España, ha sido padre por primera vez, acontecimiento feliz que por otra parte le ha impedido aceptar un combate en Francia, con un primera serie francés. De todas formas, tanto Matilla como su preparador Miguel Juez tienen muy avanzada la idea de disputar el título europeo en Alemania. Hay puntos de acuerdo y es muy posible que en fechas próximas se pueda confirmar la fecha de celebración de esta pelea, que

puede suponer el espaldarazo definitivo de Matilla en el pugilismo internacional.

Sobre Hernando II, nuestro flamante olímpico y sin duda alguna uno de los mejores boxeadores españoles del momento, se encuentra descansando en Burgos, después de su estancia en Los Angeles. Es casi seguro que José Antonio peleó ante sus paisanos en el Polideportivo Municipal. La Federación Burgalesa anda confeccionando una velada donde el atractivo fundamental sería el púgil internacional. A buen seguro que supondría un importante acto deportivo, que puede servir, además, de homenaje para Hernando II, que tan estupenda trayectoria viene demostrando.

## TENIS

### EL TORNEO DE TORONTO PARA McENROE

Toronto (Canadá) (Efe). — El norteamericano John McEnroe, segundo cabeza de serie del torneo de tenis de Toronto, se ha adjudicado el título de los internacionales de Canadá, uno de los escasos torneos de prestigio que no figuraba aún en su palmarés.

El partido frente a Gerulaitis ha exigido a Mcenroe menor esfuerzo que el de ayer, en semifinales contra el tercer cabeza de serie, Jimmy Connors, que llegó a anotarse el primer set por 2-6 y perdió los dos siguientes por 6-2 y 6-3.

### SANCHEZ VICARIO Y N. SOUTO, CAMPEONES DE ESPAÑA, CADETES

Mataró (Barcelona) (Efe). — Javier Sánchez Vicario, en individual masculino y Ninaska Souto, en individual femenino, se han proclamado campeones de España de tenis en la categoría cadete tras disputarse las finales en el club de Tenis de Mataró.

Javier Sánchez Vicario, del R. C. Tenis Barcelona, ha vencido en la final a Florentino Anda, del R. C. Tenis Zaragoza, por 6-4 y 7-6, mientras Ninaska Souto, del C. Tenis Vigo, ha derrotado a Ana Ségura, del C. Tenis Urgel, por 6-4, 5-7 y 6-2.

DEPORTES

FUTBOL VERANIEGO

OS BELENENSES GANAN EL TROFEO DE MARBELLA Y EL ATL. DE MADRID PERDIO LA FINAL EN EINDHOVEN

Marbella (Málaga) (Efe). — El equipo portugués Os Belenenses se ha proclamado vencedor del VI Trofeo Ciudad de Marbella, al derrotar al Castilla por 4-2.

Castilla: Alía; Juanito, Bolos (Gay), Pérez Durán, Martos, José Manuel (Galvez), Pombo, Sánchez Candil (Ortiz) Martín, Julia y De las Heras.

Os Belenenses: Melo; Pereirinha, Antonio, Ronnie (Joel), Artur, Bastos Lopes, Dudú, Norton, Rubén, Jorge y Ojao. Arbitró el colegiado andaluz Alvarez Margüenda.

**TROFEO CIUDAD DE MARBELLA: MÁLAGA, 5; LEEDS UNITED, 2**

Marbella (Málaga) (Efe). — El Málaga ha obtenido el tercer puesto del VI Trofeo Ciudad de Marbella al vencer por 5-2 al club inglés del Leeds United en partido disputado en el estadio municipal de Marbella ante un millar de espectadores.

Málaga: Gallardo; Popó, Hierro II, Añón, Ernesto, Zambrano (Brescia), Canillas, Muñoz Pérez (Juan Carlos), Mikanovic (Sessolo), Tello y Totó.

Leeds: Harvey; Irwing, Hanson, Linigan, Weston, Aspin, Sneridan, Gray, Mac Closkey, Rich (Mrichk) y Gavin.

Arbitro: García Prieto (andaluz).

1-0. Minuto 35. — Zambrano, de penalty.

2-0. Minuto 38. — Juan Carlos.

3-0. Minuto 39. — Tello.

3-1. Minuto 47. — Weston.

4-1. Minuto 51. — Tello.

4-2. Minuto 65. — Ritch.

5-2. Minuto 87. — Canillas.

**EL TENERIFE, CAMPEON POR PENALTIES**

La Orotava (Tenerife) (Efe). — El Tenerife se ha proclamado vencedor del «XIV Trofeo Teide» al vencer al Sevilla en la tanda de penalties, una vez que finalizara el choque con empate a un gol, disputado en el estadio de «Los Cuartos», que registró un lleno absoluto.

Tenerife: Celestino; Mini, Paco, Boró, Manolo, Toño (Eizmendi), José Ramón, David, Lasaoa, Rubén Cano y Milardovic (Andrés).

Sevilla: Buyo; Nimo, Serna, Alvarez, Sanjosé, Francisco (Montero), Ruda, Juan Carlos (José Luis), López, Alfaro (Ramón) y Moisés.

Arbitro: Socorro González (canario).

1-0. Minuto 43. — Rubén Cano, tras saque de esquina.

1-1. Minuto 59. — Francisco, en jugada personal.

**EL «CIUDAD DE ALMERIA» PARA EL GRANADA**

Almería (Efe). — El Granada se ha adjudicado el torneo triangular ciudad de Almería —por mejor coeficiente que el Rayo Vallecano— al vencer en el último partido al Almería por 0-2, en el estadio Franco Navarro, que registró una floja entrada.

Almería: Gárate (Pavón); Juan Diego, Ramón, Ufarte, Asensio, Quirado, Castellón, Carmona (Gavi), Belmonte, Manolito, Gutiérrez (Abomí).

Granada: Puente; Pastor, Baena, Castroverde, Lina, Chrois, Zamora, Alberto, Julio (Rivero), Paquito, Merayo (Melchor).

Arbitro: Torres Caravaca (andaluz).

0-1. Minuto 34. — Julio.

0-2. Minuto 52. — Julio.

**DERROTA DEL ATLETICO DE MADRID**

Eindhoven (Holanda) (Efe). — El PSV Eindhoven se ha adjudicado el torneo del que es organizador al vencer en la final al Atlético de Madrid por 2-0.

Los propietarios del terreno, que ya en el primer partido mostraron su poderío al arrasar al Brujas por 8-0, ha ejercido el control del juego durante todo el partido, y su defensa se ha mostrado impermeable a las escasas penetraciones atléticas.

Thorensen abrió la cuenta en el minuto once, y Valke redondeó el resultado ya en la segunda mitad, en el minuto 57.

El tercer puesto se lo ha adjudicado el Ajax de Amsterdam, víctima de los rojiblancos en semifinales, que se ha impuesto al Brujas por 2-0, con goles de Van Basten (10 minutos) y Van der Elst (40).

La nota negativa del torneo la han constituido los actos vandálicos de un grupo de hinchas holandeses, con edades comprendidas entre los 13 y los 22 años, que han roto escaparates y provocado incendios.

**LOGROÑES, VENCEDOR DEL II TROFEO COMUNIDAD LA RIOJA**

Calahorra (La Rioja) (Efe). — El Logroñés ha conseguido el II Trofeo Comunidad Autónoma de La Rioja, al imponerse esta tarde por 2-1 al Calahorra, en la final disputada en el estadio municipal La Planilla, con una buena entrada.

El trofeo fue disputado por los cuatro equipos riojanos que militan en categoría nacional. Antes se habían enfrentado por el tercer puesto el Arnedo y el Alfaro, venció el primero por 5-2.

Logroñés: Casado (Ochotorena); Pita, Noly, Guembe, Rodolfo, Urdaci (Raúl), Salvador (Sanz), Mendilibar (Echeverría), Rande (Lotina), Pantoja y Rus.

Calahorra: Villares (Araúz); Fernando (Dani), Pérez,

Figurosa (Cereceda), Celorrio, Joaquín, Navajas, Herce, Barbería (Hugo), Sarrías y Mayayo (Bartolomé).

Arbitro: el riojano Gutiérrez.

**GOICOECHEA Y URQUIAGA, SIN RENOVAR CONTRATO**

Bilbao (Efe). — Goicoechea y Urquiaga, titulares habituales en el Athletic de Bilbao e integrantes de la selección española, son los únicos jugadores de la plantilla rojiblanca bilbaína que no han renovado contrato.

A falta de dos semanas para el inicio de la Liga, ambos jugadores discuten con el Athletic temas económicos, si bien ninguno de los dos se encuentra preocupado, ya que esperan un pronto acuerdo.

Santi Urquiaga, por ejemplo, estuvo en esta misma situación al término del Mundial-82: «Las dos partes estamos de acuerdo en la duración del contrato, tres temporadas, pero no en el aspecto económico».

MOTOCROSS

**KINIGARDNER, CAMPEON MUNDIAL EN 250 C. C.**

Hyvinkaa (Finlandia). (Efe). — El piloto austriaco Heinz Kinigardner se ha proclamado hoy campeón del mundo de motocross en 250 c.c., después de disputarse en el circuito de Hyvinkaa, el Gran Premio de Finlandia, última prueba del Campeonato mundial.

La clasificación del Gran Premio de Finlandia, disputada hoy domingo fue la siguiente:

**PRIMERA MANGA:**

1.— Mark Velkeneers (Uta-Gilfra).

2.— Simo Taimi (Fin-Hu-sovarna).

3.— Heinz Kinigardner (Aut-KTM).

**SEGUNDA MANGA:**

1.— Jackey Martens (Lux-KTM).

2.— Eriksson

3.— Velkeneers.

Tras disputarse el Gran Premio de Finlandia, la clasificación final del Campeonato del Mundo es la siguiente:

1.— Kinigardner con 247 puntos.

2.— Vimond, con 217.

3.— Whatley con 195.

**MUNDIAL - 86 DE FUTBOL**

**YA HAY FECHAS PARA EL SORTEO**

Puerto España (Trinidad y Tobago). (Efe). — El 16 de Diciembre de 1985 se celebrará en México el sorteo para la fase final del Campeonato Mundial de Fútbol, que debe disputarse en el país azteca en 1986, según anunció hoy el presidente de la FIFA, Joao Havelange.

Según las palabras del máximo mandatario de la FIFA, el próximo mundial de fútbol, México-86, se desarrollará en 9 sedes y en

un total de 12 estadios. Las ciudades de México D.F., Guadalajara y Monterrey contarán con 2 estadios cada una, al tiempo que Puebla, Parato, Meza, Toluca Queretery y León serán las otras localidades que albergarán partidos de la fase final.

Todos estos estadios serán, lógicamente, inspeccionados por una comisión de la FIFA en los meses de Enero y Febrero de 1986.

PIRAGÜISMO

**SUECIA, VENCEDORA DEL TROFEO PRINCIPE DE ASTURIAS**

Pontevedra. (Efe). — La selección de Suecia se ha proclamado vencedora del Trofeo Príncipe de Asturias, de piragüismo, disputado hoy en aguas de la ría de Pontevedra.

En esta regata, que se considera la más importante del mundo en la especialidad olímpica de K-4, compitieron en esta edición las selecciones de 12 países, los 25 primeros clubs clasificados en el campeonato de España y todos los de

Galicia y Norte de Portugal. La selección española, disputada a la que compitió en los Juegos Olímpicos de Los Angeles, quedó en quinto puesto.

La clasificación general de la regata, por selecciones, fue la siguiente:

1.— Suecia (Mikael, Jonsson, Urban y Olsson) 1-12.1.

2.— Hungría (Rajna Gyvian, Abrihan y Joors) 1-13'08.

5.— España (Conejo, Pulg, Ruiz y García). 1-14.17.

BALONCESTO

**Triunfo de España sobre Bulgaria en el Europeo Junior**

Katrineholm (Suecia) (Efe). España ha vencido a Bulgaria por 118-92 en partido de la primera jornada del Campeonato de Europa junior masculino de baloncesto, dentro del grupo B, que se

disputa en el Duvholmshallen de Katrineholm.

España: Montes (14), Jotresa (15), Zapato (5), Oregna (5), Ortiz (3), Soler (7), Montero (43), Martín (6), Crespo (4), Carablo (4), Simón (11), Villalobos (3).

AUTOMOVILISMO

**LAUDA GANO EL GRAN PREMIO DE AUSTRIA**

**El español Pérez Sala, segundo en Suecia**

Zeltweg (Austria) (Efe). — El piloto austriaco Niki Lauda, vencedor hoy con su Marlboro-McLaren aTg en el Gran Premio de Austria, disputado en el circuito de Zeltweg, se ha situado en primera posición de la clasificación general de conductores, por el campeonato del Mundo de Automovilismo de Fórmula-1.

Lauda ha sido, por fin, profeta en su tierra, y consiguió su primer triunfo en un gran Premio de Austria, después de diez participaciones.

La carrera, presenciada por unas 60.000 personas, dio comienzo, con tiempo seco y temperatura agradable, a las 14,30 horas, pero fue interrumpida después de dos vueltas, con Prost en cabeza, seguido de Piquet y Lauda, cuando el jurado notó que el italiano Elio de Angelis no pudo poner en marcha su vehículo.

La carrera se desarrolló a gran velocidad y algunos pilotos tuvieron averías en sus bólidos. Los Williams-Honda del francés Jacques Lafitte y del finlandés Keke Rosberg, que abandonaron en la vuelta decimoctava.

Otro piloto que quedó fuera de competición es el italiano Elio de Angelis, al incendiarse su Lotus Renault en la vuelta 28.

Piquet mantuvo su puesto de líder hasta la vuelta 39, en la que con problemas en

sus neumáticos traseros, tuvo que ceder ante el acoso del Marlboro-McLaren Tag, de Lauda.

Terminada la competición, Niki desveló la preocupación que había tenido cuando, a pocas vueltas para finalizar, pensó que tendría que abandonar. «El coche estaba perdiendo velocidad y creí que había roto la caja de cambios. Vi que la cuarta no funcionaba y tuve que conducir hasta el final con la segunda, tercera y quinta».

**PEREZ SALA, SEGUNDO EN SUECIA**

Ping Knustorr (Suecia) (Efe) El piloto español Luis Pérez Sala, a los mandos de «Alfa Romeo», se ha clasificado segundo en la duodécima prueba del campeonato de Europa de Fórmula 3 celebrado hoy en Rink Knustorp, con una participación de 26 pilotos.

Pérez Sala que había hecho el undécimo tiempo en los entrenamientos ha tenido una sensacional actuación en la carrera, terminando a un segundo del ganador, el italiano Claudio Lange.

Pérez Sala, es el primer español que consigue subirse al podio e nua ncarera del Campeonato de Fórmula tres.

Luis Villamil compañero de Pérez Sala, tuvo también una buena actuación, entrando en la meta décimo, tras remontar catorce posiciones.

NATACION

**CANOE EN HOMBRES Y SANT ANDREU EN MUJERES, CAMPEONES NACIONALES**

Las Palmas de Gran Canaria (Efe). — Confirmando su actuación a lo largo de las cuatro jornadas el club Canoe (categoría masculina) y Sant Andreu (femenina), se han proclamado campeones de España de natación en la competición de verano.

A última hora de esta tarde quedaron clausurados los LXXIV Campeonatos Nacionales, que han tenido como sede la piscina de 50 metros del Club de Natación Metropole.

En la última jornada se batieron tres récords de los campeonatos. De un lado el de Mari Carmen Valiente (Gimnasio Madrid) que con un crono de 9-07-15 en los 800 metros libres supera el registro de Mañés desde 1981 que estaba en 9-09-27.

Harri Garmendia (Tolosa), también mejoró el récord de los campeonatos en los 200 metros estilos con un crono de 2-08-65, superando la marca de López Zubero (2-08-93) que logró en 1982.

Por último, Natalia Autric (Gimnasio Madrid) consiguió el récord de los campeonatos de los 200 metros estilos con un crono de 2-27-32, mejorando los 2-27-45, que Margarita Armengol tenía desde 1979.

En la clasificación final por clubs, la victoria en masculinos del Canoe se produjo por una diferencia de solo punto y medio (367,5 por 366 del Montjuic), como consecuencia de la descalificación del equipo madrileño en el relevo 4 x 100 estilos, lo que estuvo a punto de costarle el título.

DEPORTES

EL NUEVO ENTRENADOR DEL REAL MADRID

# AMANCIO: «EL SUEÑO SE HA CUMPLIDO EN PARTE, LO DEMAS DEPENDE DE MI»

## «Me gusta hablar con los jugadores, así es más fácil llevar a la práctica los planes»

Molowny, Miguel Muñoz, Alfredo Di Stéfano y ahora Amancio son los nombres de los que fueron jugadores de éxito y también técnicos que triunfaron en el Real Madrid. El primero, el eterno comodín, ha ocupado circunstancialmente el puesto de entrenador, pero en todo caso, es el hombre fiel y siempre dispuesto a hacer lo que se le pida, dentro de la órbita del gran poder del equipo blanco, Miguel Muñoz, ahora seleccionador nacional, fue durante 14 años el entrenador eterno del Real Madrid. Alfredo Di Stéfano, cumbre entre los jugadores, no podía dejar de volver a la entidad y así permaneció hasta ahora, durante dos temporadas en las que el éxito final se le resistió, pero el Real Madrid con las «casi victorias» en cinco competiciones nacionales e internacionales en el 82-83 y tres de la temporada última, no dejó de dar prestigio al que en definitiva alcanzara el título.

A esta sucesión de jugadores que después de triunfar como tales lo hicieron también luego como entrenadores ha llegado el turno ahora a Amancio Amaro. El es el cuarto entre la lista más o menos amplia de ex-jugadores que han seguido su camino como entrenadores, y que el Real Madrid ha alcanzado al gran desafío de continuar ampliando la historia triunfal del club.

### DEL CAMBIO A LAS VACACIONES

Luis de Carlos, Luis Martínez Laforque, Manuel Fernández Trigo, Luis Molowny y Amancio Amaro se reunieron tras el nombramiento del último como primer entrenador del club y en ese compartir mesa y mantel se llegó a trazar la línea a seguir por el nuevo Real Madrid de la época de Amancio Amaro Varela.

Todos quedaron satisfechos del planteamiento hecho por el «gallego sabio», como se conoce a Amancio, y prácticamente puede decirse que a partir de aquél momento había carta blanca para hacer y deshacer dentro de los límites de una casa como la del equipo blanco.

Los dos primeros pasos de Amancio, ¿fueron las vacaciones y la plantilla?

—No del todo. A mi entrada en el club como nuevo entrenador la Junta directiva ya había arreglado la situación de los jugadores. Sobre todo de los que habían cumplido contrato. Yo sé que desde esa actuación de la secretaría técnica cuento con 24 jugadores: Miguel Ángel Agustín, Chendo, Juan José, Metgod, San José, Bonet, Fraile, Camacho, Salguero, Bernardo, Stielike, Gallego, Ángel, Sanchís, Martín Vázquez, Isidro, Lozano, Juanito, Butragueño, Pineda, Julio, Ito y Santillana.

—También sé que dejé claro que no tenía nada que ver con las bajas de García Remón, Cunningham, Del Bosque, (que pasó al Castilla como segundo entrenador) Carcelén y Acosta.

—Si tuve que ver con las incorporaciones de Martín Vázquez, Sanchís, Butragueño, Ochoterena y Michel; con la marcha de Julio al Elche, como cedido y la posible de Francis al Valladolid. Respecto a Fraile, Isidro y Metgod, nada puedo decir por mi parte, ya dejé mi informe.

—¿Su presencia en los encuentros de la Eurocopa ha sido una de las misiones de su nuevo cargo?

—No podía faltar a una cita tan importante. Lo tenía previsto desde hace mucho tiempo, desde antes de mi nombramiento. De todos modos, ha sido una gran oportunidad de ver el fútbol europeo del momento conocer esquemas y tácticas de juego, saber cómo actúan técnicos y jugadores y ver actuar a nuestra selección.

—¿También a Miguel Muñoz?  
—Por supuesto. Miguel Muñoz fue mi gran maestro. Mi ejemplo a seguir. De él aprendí todo cuanto se y aún tiene mucho que enseñarme.

—¿Sobre todo a permanecer 14 años en el puesto?

—De momento hay que comenzar. Lo demás es querer adivinar el futuro. Que lo intentaré, eso sí que es seguro porque en mi caso, los sueños en parte se van realizando. Lo demás, depende ya de mí y no voy a regatear esfuerzos.

### EL FUTBOL DEL FUTURO

—¿Qué puede aprender un hombre que parece saberlo todo, vistos sus éxitos en el Castilla?

—El Castilla es un gran club. Eso nadie lo puede negar y la mejor prueba está en que de ser un equipo que arrastraba a unos diez mil espectadores cuando más, se han pasado a los ochenta mil como cifra normal.

—Pero respecto a lo que puedo aprender diré que muchas cosas. Esta Eurocopa ha sido un gran éxito de futuro. Hay futuro en las selecciones que han intervenido porque todas practican un fútbol nuevo, salvo Portugal, que por otra parte conserva sus virtudes tradicionales. Es decir del fútbol de antes, porque lo complementa con preparación física y entusiasmo.

El fútbol nuevo que he visto es el de que todos juegan para todos y todos están atentos a subir o bajar, según se haga necesario. Esto que podía ser el fútbol de antes, el antiguo, y es el que se impone con futuro.

—También es primordial la preparación física. No sólo saber jugar al fútbol y dominar el balón. Como resumen, diré que el éxito que en cuanto a táctica está triunfando es el del 2-5-3 más el portero claro.

—¿Lo aplicarán en el nuevo Real Madrid?

—El Madrid de ahora en adelante será un equipo alegre y con entusiasmo porque todos hablando, y sabiendo cada cual lo que hay que hacer y lo que de cada uno se espera, se jugará para dar espectáculo, alegrías a la afición con buen fútbol y, si se puede, triunfos.

—¿Aunque no pueda contar con ningún fichaje resonado de extranjeros?

—No se pueden esperar muchas novedades. Primero porque la mayoría de los jugadores tienen contrato en vigor e intentarlo sería arriesgar muchos millones.

—¿El Madrid tiene últimamente malas experiencias en esto?

—Es cuestión de suerte a veces y en una entidad como la del Real Madrid la Comisión Deportiva, la Económica, el entrenador y el mánager general entienden

y participan en las decisiones. Yo dejé mi informe. He expuesto la conveniencia de reforzar el ataque.

—¿Qué más les has dicho por ahora?  
—Que trabajaré con todos. Que el máximo de jugadores en el primer equipo será de 24. También saben que podrían ser menos y que si fuese necesario el reforzarse sería a base de recurrir al Castilla.

—¿Hay como una vuelta a la cantera en general, verdad?

—Luis de Carlos ya dijo hace un tiempo que el Real Madrid no puede esperar 27 años para conseguir un título de Liga, pero es una exigencia natural prestar atención a lo que se tiene y el Real Madrid mueve 4.000 futbolistas con una misma aspiración que es llegar al primer equipo. Por ese camino ya estamos viendo suficientes ejemplos últimamente.

Diríamos que unos 50 jugadores lo consiguieron desde que en 1952 comenzó la Ciudad Deportiva.

JAVIER MARTIN

(Servicios Especiales de «EFE»)

## PROFESIONALES

**DR. RENEDO**

RIÑON Y VIAS URINARIAS

Concepción, 15  
Teléfono 20 73 76  
Previas horas concertadas.

**V. Ojeda Carcedo**

Digestivo y Nutrición.  
Rayos X y Análisis.  
Consulta de 10 a 12.  
Vitoria. 20. 2.ª derecha.  
Telfs. 203667 y 218966

**Arias Martínez Mata**

CARDIOLOGO

Avenida de los Reyes  
Católicos, 8, 2.ª E  
Teléfono: 22 51 48

**JOSE ALONSO**

Medicina Interna  
Corazón y Nutrición  
RAYOS X  
Consulta:  
Espolón, 24, 2.ª  
Teléfono: 20 19 12

PARA VER MEJOR

GRADUACION GAFAS - ADAPTACION LENTILLAS

**OPTICA IZAMIL**

LAIN CALVO, 28

Registro Colegio de Opticos con el N.º 458

VACACIONES

Caja Permanente.

# Abierta día y noche.



A cualquier hora del día o de la noche. Y todos los días del año, INCLUSO FESTIVOS.

Actualmente hay instalados más de 800 cajeros de las Cajas de Ahorros Confederadas

que le antederán puntualmente, automáticamente, rápidamente, en una palabra: EFICAZMENTE. Visítenos y le hablaremos con detalle de este útil servicio.



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

MOTOR

# SEAT IBIZA, UN NUEVO CONCEPTO DE AUTOMOVIL

Como culminación de los intensos esfuerzos realizados en los últimos años como empresa independiente, Seat, acaba de presentar el primer coche totalmente español su Seat «Ibiza».

Este modelo ha sido concebido e incubado en el Centro de Investigación y Desarrollo de Seat en Martorell. En la coyuntura de la investigación técnica actual es imposible atribuir definitivamente a una persona y a veces, a un sólo equipo, la paternidad total de un proyecto o de una idea, sobre todo, cuando su destino es ni más ni menos, el mercado mundial.

## ASI NACIO EL SEAT IBIZA

El nuevo coche, el Seat «Ibiza», en realidad comenzó su existencia, como proyecto de los intensos encuentros entre la Dirección de Marketing de Seat y el equipo de técnicos del Centro de Martorell. Allí se fueron sintetizando la idea y desarrollando nuevas hipótesis de trabajo que configuraron las múltiples variables exigidas, tanto por la parte comercial como por la parte técnica de Seat.

En dos grandes capítulos se pueden resumir todas las fases que implican este laborioso proyecto, marcado por un imperativo insoportable, que se podría denominar «Proyecto S-1 (Ibiza) contra reloj». El tiempo ha sido un factor inseparable en la concepción y desarrollo del Seat «Ibiza». Tanto su estructura exterior como su mecánica han progresado paralelamente a una velocidad supersónica, que hizo exclamar a uno de los colaboradores, la firma Porsche, que las exigencias de proyecto presentadas por los técnicos de Seat, a tan corto plazo suponían «encontrar el tesoro perdido de El Dorado».

Siguiendo la política de independencia empresarial, definida por la Dirección de la empresa, Seat eligió para la realización del diseño del «Ibiza» el carrocerero más experimentado de Europa y cuyo prestigio y colaboraciones traspasan actualmente cualquier frontera. Giorgio Giugiaro captó perfectamente desde el principio la idea sobre un coche compacto, del segmento B, cuya línea armonizara la funcionalidad, las condiciones de amplitud interior y de modernidad que, junto con sus cualidades aerodinámicas, hicieran del Seat «Ibiza», un coche singular, puente entre dos categorías tan competitivas y fundamentales en el mercado del automóvil, como la de los coches polivalentes y del tipo medio. Paralelamente, porque el reloj ha sido siempre el enemigo más implacable del proyecto, la dirección de Seat trabajó con la empresa Porsche para diseñar una nueva serie de motores y caja de cambios que estuvieran a la altura de tan ambicioso plan.

## MOTORES PORSCHE PARA EXIGENCIAS SEAT

Los técnicos del Centro de Martorell enviaron un pliego de condiciones a sus homólogos de Porsche que definían, en principio, dos motorizaciones de 1,2 litros y 1,5 litros, respectivamente y cuyas prestaciones más relevantes se enumeran a continuación:

- Un alto rendimiento combinado con un bajo consumo de carburante.
- Una vida excepcionalmente larga.
- El mismo rendimiento seguro en el Ecuador o en el Círculo Ártico.
- Una adecuación a todas las reglamentaciones actuales de emisión de ruidos y gases.
- Un mantenimiento absolutamente mínimo y un servicio sencillo.
- Un peso muy bajo, para adaptarse incluso a vehículos pequeños.
- Un bajo costo de fabricación y una alta flexibilidad de producción.
- Una fácil modificación, con vistas a necesidades futuras.

La respuesta de Porsche no se hizo esperar. Según palabras textuales de Herr Bier, director de Pruebas y Proyectos de la prestigiosa firma alemana: «Como lo demuestra esta lista, Seat, quería meter un motor Porsche y que funcionara en un coche más pequeño. ¿Y por qué no? Nos entusiasmó la tarea, aparentemente imposible, de aplicar los altos standards universalmente aceptados por Porsche a una escala mucho más redu-

cida. «Lo conseguimos —continúa Herr Bier— y no conocemos otro proyecto de desarrollo similar, realizado tan rápidamente y con resultados tan extraordinariamente satisfactorios».

Ciertamente, estas palabras no ocultan la envergadura y la profesionalidad desarrolladas en cada una de las fases del proyecto. Divide y vencerás ésta fue la táctica con que se atacó cada una de las exigencias de Seat. Así, en cuanto al consumo y rendimiento, se adoptó el sistema TOP, una cámara de combustión recientemente diseñada por Porsche, optimizada termodinámicamente. Está situada en la cabeza del pistón y posee una zona clara de «equih» enfrente de la buija. Por su diseño, se consiguió una alta relación de compresión y un torbellino óptimo en la mezcla de entrada, asegurando una combustión con baja emisión.

Las potencias conseguidas por ambos motores son excepcionalmente altas. Para mantener al mínimo las pérdidas de llenado del cilindro, se adoptó una culata «cross-flow», con los orificios de entrada y salida en lados opuestos. Además, se redujeron al mínimo las pérdidas de fricción y la potencia requerida para la conducción de las bombas de refrigerante y de aceite.

El diseño elaborado con la colaboración de Porsche desarrolló especialmente la transmisión con el fin de mantener el consumo bajo y asegurar una conducción agradable. Igualmente la caja de cambios de cinco velocidades tiene una velocidad superior extraordinariamente alta. Su límite de baja capacidad se ha elevado a 130 nm para adaptarse a una mayor torsión del motor.

Porsche tiene fama internacional por la durabilidad de sus motores. Sus técnicos, en este caso, han logrado conservar ese mismo nivel de desarrollo en el nuevo concepto del Seat. Así aún la versión básica del «Ibiza» tiene un sistema de refrigeración del pistón, tal como el que utiliza en el Porsche 911.

## SEAT IBIZA, COCHE PREPARADO PARA EXPORTACION

Dada la perspectiva exportadora del «Ibiza» los técnicos de Seat han insistido en las condiciones ecológicas de los nuevos motores, y Porsche con la experiencia en mercados tan exigentes en control de humos, como norteamericano y japonés, ha conseguido unas cámaras de combustión, diseñadas especialmente para quemar una mezcla con niveles mínimos de emisión. El motor 1,2 realiza un nivel de monóxido de carbono de 47,20 por ciento menos que el límite legalmente permitido.

En esta misma línea, los motores montados en el Seat «Ibiza» funcionan tan silenciosamente que cumplen ya la nueva legislación europea, vigente a partir de 1986. Igualmente se ha conseguido la desconexión acústica de componentes tales como el trillo de aire, la tapa de los balancines y el protector sobre la correa dentada.

A esto hay que añadir el escaso mantenimiento rutinario, característica sobresaliente de este motor. Así, el sistema de sujeción de tornillos de la culata no requiere reapriete. Los ajustes hidráulicos hacen innecesario el ajuste de los juegos de la válvula. Un factor que contribuye a este bajo mantenimiento es el sistema de encendido transistorizado. Otra característica importante de esta nueva generación de motores es su peso reducido que en la versión de 15 litros no sobrepasa los 105 Kgs.

Sin pretender una relación exhaustiva de las propiedades desarrolladas por los motores Seat System Porsche, que monta el «Ibiza», es necesario añadir dos últimas características por su relevancia global. Primera, la similitud externa de las versiones 1,2 y 1,5, junto con la homogeneidad de sus componentes internos. Esto contribuye enormemente al abaratamiento de los costes de producción y a la facilidad para el servicio de recambios. Puntos esenciales en favor de los usuarios. En segundo lugar, es preciso subrayar las perspectivas futuras de los dos motores. Los técnicos de Seat junto con los de Porsche, han conseguido que estos motores sean la base para toda una nueva gama. Por ejemplo, versiones más deportivas con inyección de carburante o turbocargador. El motor de 1,2 podría utilizar tam-

bién para una unidad de tres cilindros supereconómicos.

## UN COCHE CON MUCHO FUTURO

El resultado final, tanto en su cuerpo como en su mecánica interior y acabado, es el fruto de una experimentación programada que ha situado al «Ibiza» en las condiciones climatológicas más extremas para su carrocería y motorización. No sólo ha sido sometido a pruebas de larga duración, en toda clase de circuitos y terrenos, sino que ambas versiones han sido probadas sin problemas en climas tan diferentes como el calor tropical de África y los fríos de Escandinavia, a —20 grados centígrados. A estas mismas pruebas han sido sometidas las primeras unidades de serie del «Ibiza». Su capacidad de remolque ha sido comprobada en la subida al monte Veleta, cuyas carreteras ofrecen el mayor desnivel de la orografía española.

# MAS LUCES QUE UN BELEN

«...Hace más ruido que nueces y tiene más luces que un belén...», esta es parte de la letra de una canción en la que resalta el gusto de su dueño por las apariencias. Y es que, hay algunos conductores propensos a intentar deslumbrar a propios y extraños con profusión de luces, faros, pegatinas, «turbos», etc.

Si bien es cierto que las pegatinas y adhesivos en la carrocería son, en definitiva una cuestión de más o menos gusto que sólo repercute en la estética, no tiene los mismos resultados cuando este afán de deslumbrar abarca los elementos ópticos. En este caso hay que tener cuidado por afectar directamente a la seguridad, a la vez que su número y utilización está previsto en el Código con la consiguiente sanción si no se cumplen las normas.

En este sentido, los pilotos de freno a la altura de la vista que muchos coches llevan en la luneta posterior, despertaron en su momento una polémica que todavía hoy se mantiene. Para algunos es un elemento «hortera» a la par que innecesario que sólo sirve para provocar deslumbramientos, para otros, son extremadamente útiles.

Detractores y defensores no se ponen de acuerdo. Los primeros arguyen no sólo ese exceso de iluminación, sino que sirven para provocar el propio deslumbramiento hacia el interior. Los defensores por su parte, se basan en que este tipo de pilotos a la altura de la vista reducen considerablemente el tiempo de reacción en el frenado cuando los coches van en caravana, permitiendo a los vehículos precedentes ver la frenada con mayor facilidad.

De hecho este sistema, pese a sus detractores, se va extendiendo poco a poco en un buen número de países. En Hamburgo, Alemania, los vehículos de la policía van equipados con ellos y existía un proyecto de ley para hacerlos obligatorios en Estados Unidos a partir de este año.

Quienes defienden los pilotos de freno a la altura de la vista se basan en que los problemas del deslumbramiento se subsanan reduciendo la intensidad de la luz a 70 candelas, máximo recomendado por el Ministerio alemán competente. Quizá, sería de desear que una vez se unificaran criterios, estos pilotos no fueran en el interior del coche sobre la luneta trasera, sino en el exterior, en la carrocería.

## «HOJA DEL LUNES»

SE IMPRIME EN LOS TALLERES DE

«DIARIO DE BURGOS»

Calle San Pedro de Cardeña 34

TELEFONO 20 91 48



# FORD ESCORT DIESEL

Conozca el Diesel Fascinante.

**4'0**  
LITROS/100 KMS.

PRUEBELO EN:

**Autocid, s. a.**

C Carretera Madrid-Irún, Km. 234,4 • BURGOS



# EN POCAS LINEAS

Sea por el marasmo del verano, sea porque hay saturación de oferta, sea porque falla la publicidad, el caso es que la asistencia a algunos espectáculos del Verano Cultural está flojita. La Junta de Castilla y León preparó su propio veranillo, que tituló «Estival'84» y tampoco está teniendo en nuestra villa una saturación de público. Los del Grutelipo, con «El monstruo peludo», sólo entretuvieron a unas cien personas que desafiaron al frío de la tarde en la plaza del Santo Cristo. y el Grupo Tahona, que en las pasadas Navidades llenó el Teatro Principal, el viernes día 10 no logró reunir a 200 personas en el Polideportivo Municipal, pese a que las paredes de la población aparecían cubiertas con carteles anunciando el recital.

oOo—

Hay quienes echan en falta una mejor promoción, una publicidad más directa y es posible que tengan razón. Pero en el recital de Tahona fallaron hasta los que en teoría organizaban el show. Y si no, que se lo digan a Elena, que se desplazó desde Burgos con la intención de disfrutar de un recital de música folk, que supuso abarrotado hasta la bandera del Polideportivo, y de conocer al mismo tiempo a nuestros ilustres corporatixos que, ingenua ella, creyó se personarían en un acto organizado por el Ayuntamiento. Ni lo uno ni lo otro, ya se vio, que allí se dieron cita únicamente los cuatro marchosos de siempre, además del alcalde, don Rafael de las Heras, don Angel Guerra, don Emilio Gil y don José María Rojas. ¡Qué chasco, Elena, hija!

oOo—

A ver si cunde el ejemplo —ejemplo a medias, dicho sea de paso— de un conocido y controvertido parlamentario popular —del grupo idem para hablar con propiedad— que se presentó en el Teatro Cine Aranda a disfrutar de las marionetas y de la imaginación del grupo Libélula que daba vida a un precioso «Mosaico» lleno a la vez de ingenuidad, buen gusto y sentido poético. Uno de los espectáculos más sencillamente inteligentes de este Verano Cultural, que registró, igualmente, una pobre entrada. Contando incluso la presencia del parlamentario popular que, acaso por las obligaciones propias de su cargo, llegó tarde, muy tarde. Y no pasó por taquilla precisamente por eso, por tardón. Aunque quizás tampoco era preciso puesto que el acto lo organizaba la Junta de Castilla y León y todo quedaba en casa. ¿O no?

oOo—

Que Aranda se está convirtiendo en una cotizada plaza de veraneo parece fuera de toda duda a poco que se eche un vistazo por las piscinas de la villa, por las matriculas de los coches aparcados en todas las calles de la población, absolutamente en todas, con particular reiteración de placas vascas, catalanas y madrileñas y con sólo prestar atención a los acentos y lenguajes que se escuchan durante los meses de calor. Lo que no habíamos visto hasta ahora es que la ribera del Duero se transformara en un sucedáneo de «Marbella Beach» con sombrillas y todo, como pudieron observar el pasado martes quienes circularan por el puente. Un pescador sibarita había plantado su caña aguas arriba de «Puerto Banús» el mesetero que tiene instalada Pablo el Carriles y allí pasó la mañana, protegido por una sombrilla playera, dano a un tinte colorista al verano ribereño. Que hasta puede cundir el ejemplo y habrá que incluirlo en los carteles turísticos de la villa, aprovechando que todavía no se han editado.

oOo—

Que no se han editado, no, aunque otra caso se dijera en la inauguración de la Oficina de Turismo, y miren si es difícil hacer la promoción turística de un lugar cuando sólo se dispone del dedo para señalar. El concejal delegado de la materia se queja amargamente de que la Junta de Castilla y León le había prometido el oro y el moro (se supone que más oro) y luego, de lo dicho, nada. Y para qué hablar de la situación financiera de la casa. No es extraño que desde otros sectores estén poniendo en remojo a la Oficina en cuestión que, pese a todo, está concurrida. Y es necesaria.

oOo—

Lo que si se ha editado y está ya en la calle es el cartel anunciador de las fiestas patronales que, como bien conocen, está firmado por María de los Angeles Vázquez ganadora en su tercera edición del concurso convocado al efecto, como ya lo fue hace dos años. Geli Vázquez, arandina, joven, buena pintora, es, además, amiga de HOJA DEL LUNES desde cuyas páginas dio su particular visión de la malhadada tala efectuada en la ribera del Duero, allá cuando entonces. Visión plasmada en un dibujo donde los árboles se quejaban lúgubramente de la ingratitud humana mientras el optimista de turno firmaba una «garantía» avalando que en el plazo de dos años los nuevos plantones habrían alcanzado el tamaño deseado... Dos años que se cumplen ahora, ya ven lo que son las cosas.

oOo—

Parece un chiste de Gila, por lo que ruego a Vds. un esfuerzo de seriedad. Resulta ser que el peso instalado en las dependencias municipales para contrastar las pesadas, no es serio. No lo es. Y no porque se dedique a contar chascarrillos, que no lo hace. No es serio porque cuando se ha pretendido hacer el contraste para el que se instaló, se ha descubierto que estaba averiado. Díganme si hay formalidad que ya no puede uno fiarse ni del peso municipal. Que se ha reparado a toda velocidad pero después de haber roto el encanto de quienes creíamos que, al menos la balanza municipal sería fiable. ¡Qué tragos, Señor!

oOo—

Las hogueras de San Roque, aquella vieja costumbre que reunía a los vecinos de los barrios en saludable competición por ver quién lograba la luminaria más al-

ta, ha conocido este año un tímido intento de recuperación. Desde el Allenduedero, donde la noche del pasado día 16 se volvió a encender y a saltar la hoguera para nostalgia de mayores y deleite de menores. Una hoguera grande para los grandes y una hoguera pequeña, para los más jóvenes del barrio. Tan jóvenes que muchos de ellos podían escribir su edad con un solo dígito. La fiesta terminó con las no menos tradicionales canciones de corro entre la general alegría de los asistentes. San Roque, una fiesta que fue grande y hoy se ha perdido.

oOo—

Aranda se retoca para recibir a los huéspedes durante las próximas fiestas. Y, dentro de las limitaciones presupuestarias, el retoque ha llegado a las aceras, donde en los últimos días se están llevando a cabo obras de parcheo. Necesarias desde hace mucho tiempo.

oOo—

La Peña «Tierra Aranda» ha dirigido un escrito a esta sección desde donde en el número anterior nos hacíamos eco de su renuncia a la subvención municipal. Dicen en él que en el «comentario se confunde y tergiversa —creemos y deseamos que por un simple descuido o error— el sentido que tiene y hemos dado a dicha renuncia, pues de su lectura se desprende directamente que la renuncia obedece a nuestra disconformidad con la cuantía de la subvención renunciada, la cual, según la periodista, nos parecería excesivamente reducida.

oOo—

Nada más lejos de la realidad. Como hemos explicado, creemos que sobradamente en nota a la Prensa aparecida en los idarios regionales y en la emisora de Radio local, nuestra renuncia tiene el significado justamente contrario: es decir, nos parece que la subvención es excesiva porque no la merecemos, por decirlo de alguna manera. Nuestra Peña se creó y se mantiene con el fin de pasar y hacer pasar unas fiestas alegres y bulliciosas, pero con total independencia, lo que exige ausencia de beneficios para una actividad que hacemos exclusivamente porque nos apetece, como el resto de los arandinos.

oOo—

Recalcamos una vez más que la renuncia no es un gesto altivo ni despectivo al menos no lo pretende. Que es una «renuncia anunciada» desde hace nada menos que diez años (y ahí están los sucesivos delegados de Festejos y la Coordinadora de Peñas para aseverarlo). Que a nosotros no nos sobra el dinero pero no podemos permitir que se nos subvencionen las juergas, por mucho que nuestra actividad sea llamativa o pública. Que pasamos las mismas dificultades de tesorería que las demás Peñas. Y que nos parece conveniente que el Ayuntamiento, con más problemas de tesorería incluso que nuestra Peña y las otras, pueda disponer de esa cantidad que nosotros, agradecidos, renunciamos, para destinarla a las muchas obras sociales y culturales que no puede acometer por falta de fondos.

oOo—

Queda clara, pues, la intención de la Peña «Tierra Aranda» al renunciar a la subvención municipal que este año es de 1.000.000 de pesetas. Milloncete a repartir entre las once Peñas oficiales (menos la ya referida «Tierra Aranda»), la Peña Turina y la Infantil. El reparto se ha venido haciendo hasta ahora en proporción a sus asociados y en razón, entre otras, de la colaboración que las Peñas vienen prestando a la organización festiva, de manera especial, en lo que a la música de dianas y pasacalles se refiere. Sin embargo, en los últimos años de crisis económica municipal, algunas voces se mostraban particularmente críticas con este dinero del presupuesto de Festejos por lo que algunas Peñas, no sólo la que ahora se ha decidido a dar el primer paso, han comenzado a plantearse la posibilidad de caminar al margen de la tutela municipal.

oOo—

Aunque no está de más recordar ahora, precisamente ahora, los repetidos intentos que por parte municipal se han dado de capitalizar esta subvención, procedente de las arcas públicas, no se olvide el dato, en beneficio de un determinado grupo político a la sazón en el poder. Recuérdese aquella frase gloriosa de un concejal que pidió una determinada cantidad para las Peñas prometiendo a cambio su equivalencia en votos electorales. Votos que no se lograron, justo es señalarlo. Recuérdese también ahora un significado y significativo homenaje rendido a un concejal y a un alcalde, justo en campaña electoral. Cena-homenaje que fue interpretada como un intento de capitalización electoral, incluso desde las mismas Peñas. Maniobras todas realizadas al margen de los peñistas, que en su gran mayoría, intentan mantenerse ajenos a esa utilización.

oOo—

Las subvenciones se están cuestionando este año, aunque de momento, haya sido una sola Peña quien haya hecho pública su renuncia. Quizá no sea la última. Quizá también sea preciso encontrar una nueva fórmula para evitar, de una vez por todas, la acusación de que el Ayuntamiento paga las juergas de nadie. Porque lo que está fuera de toda duda es que las Peñas ejercen una función de primer orden en las fiestas de Septiembre. Como lo está que algunas de ellas ejercen una actividad cultural tan importante como cualquiera de las asociaciones arandinas reputadas como tales.

oOo—

El hermanamiento oficial con Miranda do Douro fue un acto tan esplendoroso, que todavía duran los ecos. Una de esas ocasiones en las que el Ayuntamiento decide hacer las cosas «comm'il faut» y devolver las cortesías recibidas en las visitas realizadas a la ciudad portuguesa. El protocolo había sido, además, consensuado de

manera que no se hirieran susceptibilidades, de forma que se pudiera posar, sonrientes, para el retrato de familia. Se había consensuado, incluso, la presencia de las distinguidas esposas de los concejales que en este punto, como con la Parrala, unos decían que si y otros decían que no. Al final se impuso el criterio de que era cortesía debida a los visitantes algunos de los cuales, en efecto, acudían con sus esposas. Lo que sucedió, pese al consenso, es que, excepto la esposa del alcalde, don Rafael de las Heras que estuvo presente en todo momento, y la del concejal Simón Palomares que acudió también a la inauguración de la exposición del casco antiguo mirandés, las distinguidas esposas, dos exactamente, sólo hicieron acto de presencia en el homenaje floral y folklórico y en la comida. Que es una original manera de entender la cortesía plazas.

oOo—

Claro que no fue el único detalle delicado del protocolo oficial. Y así hubo concejales que se presentaron al acto descorbatados y sin medalla acreditativa (que si llevaba, en cambio, el alcalde de Miranda do Douro, don Julio Meirinhos), hubo alguno otro que se presentó vestido de sport y, en el mismo salón, un funcionario hubo de prestarle su propia americana. Y, puestos a contar hazañas gloriosas, el presidente de la Comisión de Obras y Urbanismo, no acudió a la inauguración de la ya mencionada exposición que reflejaba los esfuerzos que realiza la ciudad hermana por conservar su casco antiguo, ni estuvo presente en la conferencia que siguió a dicha inauguración, a cargo del mismo doctor Meirinhos y de la arquitecta municipal de Miranda do Douro, doña Branca Gameiro das Neves. El concejal en cuestión, Miguel Angel Martín, cuyos despistes empiezan a ser casi tan celebrados como los chistes del ministro Moran, habrá tomado buena nota, aunque sea con retraso, de lo mucho que en esta Villa se podría aprender en materia urbanística de aquella ciudad portuguesa. E incluso podría decidirse a aplicar sus anotaciones, el día en que, por fin, se decida a trabajar en la Comisión que preside. O lo que sea.

oOo—

¿Qué más se podría contar de tan entrañable hermanamiento? Pues que se detectaron algunos codazos directos al hígado por salir en la foto de familia, cosa que ocurre en las mejores solemnidades. Que el alcalde de esta Villa dijo en su discurso, ligeramente extenso permitaseme decirlo, que «el precedente remoto del acto podíamos hallarlo en aquel Festival del Duero donde se cantaba, juntos, pueblos, villas y ciudades». Porque, no sé si ustedes lo saben, pero ahora resulta que estamos intentando inventar aquel Festival que, según pa-

oOo—

rece, todavía puede dar juego. Ironías que tiene la vida.

Aunque, para discursos, el del alcalde mirandés. Discurso de estadista. Discurso de un hombre de convicciones republicanas (Portugal es República desde el año 1910) que comienza con una cita del Rey Juan Carlos. Discurso de un político que pide la colaboración de todos porque es una necesidad vital en nuestra época. «O cooperar, o desaparecer. Se trata de establecer no sólo un nuevo orden de los Estados, sino también un nuevo orden de los pueblos. En un mundo atormentado por la crisis de una violencia inaudita, toma de prisioneros, trabajadores y emigrantes, amenaza apocalíptica de las tecnologías de destrucción masiva, las torturas y la violación de los derechos del hombre, las ciudades deben convertirse en educadoras a fin de estimular a la población a participar en nuevas formas de cooperación y de intercambios en una cultura de convivencia...»

El hermanamiento no se agota con este acto, no hace más que comenzar, va más allá de una simple relación a nivel oficial entre dos ciudades, producto de unas buenas y ocasionales relaciones de sus respectivas autoridades municipales y en el desarrollo de un programa de solemnes actos oficiales. Que no se trata de unas relaciones planteadas exclusivamente a nivel de órganos y autoridades oficiales, sino de carácter ciudadano, que canaliza la participación de todos los miembros de la colectividad y comprenden a todos los estratos de la sociedad sin exclusiones. «Que cada ciudadano se convierta en un activo embajador de su país, que cada ciudad sea una Embajada». El doctor Meirinhos, tras hacer una completa relación de las actividades que se pueden llevar a cabo, con poco gasto y mucha imaginación, merced a la colaboración de todos, concluyó con una cita del Abbé Pierre: «La paz es la paz de las ciudades o no lo será». El público asistente le dedicó una ovación que era mucho de simpatía, un tanto de cortesía, y de total admiración. Don Julio Meirinhos, que ha sido muy recientemente galardonado con una distinción de honor en su país nombrándole el presidente de la República comendador, es un alcalde de 29 años que agota su segundo mandato y que ha transformado totalmente la ciudad de Miranda do Douro. Es un gran político. Acaso por eso, pide colaboración y da protagonismo a sus colaboradores. Quizá por eso también, escucha en silencio y con sonrisa comprensiva, las protestas de quienes, sin mayores méritos que el de haber sido elegidos un día concejal pretenden a todo trance salir en la foto en primera fila. Es la gran diferencia entre un político y un oportunista.

MERY

ANUNCIESE EN:

HOJA DEL LUNES



# MEJOR JUNTOS

Banco  
del Oeste



Juntos ofrecemos más  
y mejores servicios.  
Mayor garantía. Más  
eficacia. Juntos seguimos

con las ventajas de ser el  
Banco del Oeste. Pero  
ganamos todo el respaldo  
del Banco de Bilbao.



Banco del Oeste. Ahora, del Grupo  
**BANCO DE BILBAO**

A.B.E. 15047

ESPECTACULOS

"SUPERGIRL"

# Fantasia para que siga la fiesta...

## De Clark Kent a Linda Lee

Por José L. SAIZ



Fue verdaderamente un hallazgo, casi se constituyó en una auténtica sacudida sísmica de lo menos seis o siete grados en la escala de Ríchter, la aparición en las pantallas de todo el mundo. «Superman» se convirtió en un fenómeno de carácter psicológico, sociológico, político, cosmológico, estético y hasta religioso. La proyección de la primera película, dirigida por Richard Donner, fue el auténtico, el único acontecimiento mundial de 1979. Tanto que a esta primera entrega, como no podía ser menos, le siguieron otras dos películas con el mismo protagonista, Christopher Reeve, dirigidas ambas por el pseudo romántico (los «Beatles»

fueron su gran debilidad) Richard Lester. Y lo que en un principio, a los padres de la idea (Alexander e Ilya Salkind) debió parecerles haber encontrado un filón inagotable, hasta el punto que a los originales creadores del «cómic»; Jerry Siegel y Joe Shuster, les asignaron graciosamente una pensión de 20.000 dólares anuales de por vida. Sin embargo, e inexplicablemente, puede decirse que aquel filón quedó agotado con las dos primeras películas de la serie, pues ya en la tercera, hizose necesario introducir elementos accesorios —la presencia de Richard Pryor no se justificaba más que desde esta perspectiva— que no aparecía por parte alguna del «cómic» original que en 1979, cuarenta años después de su aparición, había devenido en lenguaje germinal de la serie cinematográfica.

Era como si el relativo fracaso (mayor a nivel de crítica que de público) de la tercera película hubiera establecido unas normas inviolables, según las cuales, «Superman», como quiera que ya había consumado su periplo terráqueo y recuperadas sus dotes a mitad de camino entre lo mesiánico y lo divino, hubiera emprendido el definitivo camino de regreso a su Planeta, Krypton, dejando en la Tierra, desolada y envuelta en lágrimas a su amada Lois Lane, que no había sido capaz de descubrir a tiempo quién era en realidad su amado y tímido Klark Kent, el medroso periodista del «Daily Planet».

Pero he aquí que de pronto, y casi sin previo aviso, el mito de «Superman» resurge, cual «Ave Fénix» de sus propias cenizas, y nos tropezamos de la noche a la mañana con una mujer Kara, que se propone reeditar todas las hazañas una por una, de su primo hermano, parentesco que ella misma dice unirle al héroe mítico. Y la primera pregunta que se plantea el espectador, acaso inconscientemente, es si existe alguna transgresión latente de la liturgia que consagraba el «cómic» de Siegel y Shuster. Los productores, los

Salkind, padre e hijo, no podían permitir que se les escapara de entre las manos algo que tenía mucho parecido a las minas del Rey Salomón, o a la gallina de los huevos de oro y conocedores como nadie, de toda la carpintería que rodeaba el fenómeno, se ha lanzado de nuevo, cual supermañes de carne y hueso —sería más exacto decir «terráqueos»— a la busca y captura del tesoro perdido. Y es el caso que «Supergirl» sigue (no podía ser de otro modo) las huellas de su ilustre predecesor y hasta nos promete nuevas entregas, a juzgar por la forma en que se resuelven las peripecias de este primer capítulo. Todo claro está, en función de la acogida que el público dispense a esta Helen Slater, que como el Christopher Reeve no es tampoco un prodigio de interpretación, ni maldita la falta que hace que lo sea... Hay otras cosas, en esta aventura cinematográfica, mucho más importantes que la mejor o peor adaptación del intérprete al personaje. A uno, la nueva película le produce la impresión de haber asistido a una bonita sesión de fuegos artificiales, en donde los colores y el ruido son lo único que importa. No cabe duda que el marketing ha funcionado aquí a pleno rendimiento y sus «chips» han comunicado confidencialmente los ingredientes necesarios del precocinado para que el filón continúe siéndolo. Con todo ello, y consecuentemente, se ha elaborado un producto agradable de ver (e nel cine, la vista es la que trabaja) en

el que sus bazas principales estriban en un adecuado manejo de la cámara y de los trucos cinematográficos (que ahora se llaman efectos especiales) y en la presencia de dos actores consagrados que sin duda, se lo habrán pasado inmensurablemente bien durante las ocho semanas que duró el rodaje, y nos estamos refiriendo a Faye Dunaway, una impecable bruja de nombre Selena que ha conseguido apoderarse del «Omegahedron», fuente de la vida y de la energía, que traía como único equipaje, Kara, o Linda Lee, que es como la conocen sus compañeras del Colegio donde «ha caído», justo a punto de iniciarse un nuevo curso escolar. El otro actor del reparto que presta sus buenos oficios, es el «shakeriano» Peter O'Toole que interpreta a un Zaltar que cubre, de alguna forma, el hueco dejado por Marlon Brando en la ya lejana «Superman» de Donner. Y son, precisamente el O'Toole y la Dunaway quienes prestan a la película ese hábito indescribiblemente delicioso de que goza la nueva versión.

Si el argumento responde de una manera rigurosa a todos los esquemas de la serie, también el tratamiento que se ha dado al film continúa por esos mismos derroteros con los casi seis mil millones de pesetas (40 millones de dólares) que se

han empleado en el desahogado esfuerzo de ordenar a la vaca... La nómina del reparto es una constelación de estrellas, única fórmula válida para arrancar al público de su indiferencia. La presencia de Helen Slater, hija de unos emigrantes polacos y elegida entre más de mil aspirantes, lejos de hacernos olvidarlo, nos remite desenfadadamente a la personalidad de su primo hermano Superman, sin remilgos ni reservas. Las referencias son constantes y por momentos, uno no sabe hasta qué punto la música de Jerry Goldsmith coadyuva al fenómeno, por cuanto parece recalcar los temas de Williams en los momentos culminantes de la odisea. No se ha prescindido tampoco del profundo sentido romántico que caracteriza a toda la serie. Aquí ese aspecto se cuida en la figura de un casi apolíneo jardinero que desmientes con sus ademanes el oficio que se le ha asignado, pero como quiera que nos han sumergido en una imaginada fantasía, todo se permite y todo vale para mayor gloria de la Warner Brothers y los Salkind, que a lo visto, no se resignan a poner la palabra «End» a su empeño de llevar al cine el «cómic» de Siegel y Shuster desde las más insospechadas perspectivas. Al fin y al cabo si Superman era inmortal, «Supergirl» parece que no le va a ir a la zaga. Tiempo al tiempo.

**CORDON**

TODOS LOS LUNES  
NO FESTIVOS  
«DIA DEL ESPECTADOR»  
BUTACA: 125 PESETAS  
5,30, 7,45 y 10,30  
Seguimos proyectando a petición en su séptima semana de éxito total  
¡La película de la diversión!

«LOCA ACADEMIA DE POLICIA»  
¡Vaya institución! Steve Guttenberg, Kim Cattral, etc. Llámelos lo que quiera, pero nunca cuando lo necesite.

«LOCA ACADEMIA DE POLICIA»  
y sus chillados alumnos es mayores de 13 años.

**TIVOLI**

TODOS LOS LUNES  
NO FESTIVOS  
«DIA DEL ESPECTADOR»  
BUTACA: 125 PESETAS  
(El cine donde todo el año es temporada)  
5,15, 7,45 y 10,30  
¡Otro estreno-primicia!

«SUPERGIRL»  
el rival femenino de Superman. Faye Dunaway, Helen Slater, Peter O'Toole y Mía Farrow.

«SUPERGIRL»  
Más allá del futuro  
«SUPERGIRL»  
Más allá de lo imaginable.

«SUPERGIRL»  
Más allá de la ciencia-ficción.  
(Apta)

**GOYA**

¡Atención!  
Hoy, en sesiones 5,30, 7,45 y 10,30 noche.  
Una gran película... divertida, romántica y trepidante.

«MONTY PYTHON EN HOLLYWOOD»  
Color. V. O. subtitulada. La última película con secuencias de lo realizado por los  
«MONTY PYTHON EN HOLLYWOOD»  
Para todos los públicos.

**DU CAL**

«INFIERNO EN LA SELVA»  
Cuatreros, violadores y asesinos que sólo podían ser carne de presidio  
— Y —

«LA DOCTORA SEDUCE AL CORONEL»  
Nadia Cassini  
Alvaro Vitali  
De mucha risa y mucha «pene-tración»  
Mayores 18 años.

**CALATRAVAS**

TODOS LOS LUNES  
NO FESTIVOS  
«DIA DEL ESPECTADOR»  
BUTACA 125 PESETAS  
5, 7,45 y 10,30  
La culminación de una obra espléndida:

«EL RETORNO DEL JEDI»  
(3.ª y última fase de la «Guerra de las Galaxias»)

«EL RETORNO DEL JEDI»  
Mark Hamill, Harrison Ford, etc. Con intensa acción, humor y diversión en la más excitante y triunfal aventura espacial

«EL RETORNO DEL JEDI»  
(Apta)

**CONSULADO**

¡Atención!  
Hoy, en sesiones 5,30, 7,45 y 10,30 noche.  
2.ª semana de éxito  
La película del verano, refrescante y divertida romántica y trepidante.

«TRAS EL CORAZON VERDE»  
Color, con Michael Douglas y Kathleen Turner  
En busca de un fabuloso tesoro compartieron una aventura que nadie puede imaginar  
«TRAS EL CORAZON VERDE»  
Para todos los públicos  
Ultimos días

**AVENIDA**

3.ª SEMANA TRIUNFAL  
La más sublime creación de un director genial: HITCHCOCK  
«DE ENTRE LOS MUERTOS»  
James Stewart, Kim Novak  
Una obra traducida a ocho idiomas y aplaudida por millones de espectadores.  
—Todos los públicos—

**GRAN TEATRO**

¡¡HOY!!  
En sesión continua de 5 a 10,45 noche  
¡El programa cumbre del verano!  
«OFICIAL Y CABALLERO»  
(pases 5 y 9)  
Ganadora de 2 «Oscars» y de 2 Globos de Oro.  
— Y —  
AL PACINO, en  
«SERPICO»  
(Pase 7 tarde)  
(No recomendado menores 16 años)  
—11 noche (especial)—  
A petición  
«OFICIAL Y CABALLERO»

**CONDAL**

¡¡HOY!!  
Continua de 4 a 12  
«EL ENIGMA DEL YATE»  
Un crucero de placer convertido en una trampa mortal por un tripulante inesperado: la muerte.  
— Y —  
«PING Y PONG... ERASE UNA VEZ EN CHINA»  
Las aventuras de kárate más espectaculares y divertidas.  
(No recomendado a menores de 18 años)



# PASATIEMPOS BURGALESES

Por ANA HERVAS CRESPO

## DAMEROGRAMA

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
1													
2													
3													
4													
5													
6													

- A 3-G 1-A 6-L 4-I Preceptores.
- B 5-I 6-I 1-M 4-H Vine al mundo.
- C 3-D 6-F 1-G 5-G 4-G Líquido de escribir.
- D 2-L 3-A 6-K 1-H 4-D Suprimo, excluyo.
- E 5-F 3-J 6-G 3-F 2-A Jamás.
- F 3-B 6-M 2-C 3-K 6-B Interiormente.
- G 1-I 6-E 1-E 5-B 2-J Río de la provincia de Burgos.
- H B 5-J 2-I 4-J 5-E Relativo a la boca.
- I 1-K 5-D 5-M 1-B 3-C Acciones.
- J 6-J 5-A 4-K 3-L 2-B Parte cubierta de pelo sobre el ojo, plural.
- K 3-E 4-C 4-P 5-K 6-H No divisible por dos.
- L 1-F 2-P 4-L 6-G 5-H Escogí.
- M 6-A 4-B 2-K 3-I 2-D Quebré, fracturé.
- N 5-E 1-D 4-A 2-G 6-D Relativas a los oscos.

CUADRO: Pensamiento sobre Castilla de un célebre concertista nacido en Aranda de Duero.

CLAVE: Las iniciales de las definiciones, leídas verticalmente, formarán el nombre de dicho concertista.

## CRUCIGRAMA BLANCO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Al resolverlo hay que colocar 13 cuadros negros.

Las definiciones con ... corresponden a nombres de calles de Burgos; las letras E y S representan los accesos de entrada y salida respectivamente a dichas calles.

**HORIZONTALES.** — 1. — ... E: calle Almirante Borinifaz, S: calle San Lorenzo (dos palabras). 2. — Hiciere caricias. 3. — Símbolo químico del nitrógeno ... E: calle Alonso Martínez, S: calle San Lesmes (dos palabras). 4. — Casa pequeña. Símbolo químico del azufre. 5. — Artículo determinado femenino. Siglas de ciertos discos. 6. — Pronombre personal de tercera persona. Símbolo químico del sodio. 7. — 7. — ... E: calle Ramón y Cajal, S: calle Molinillo (dos palabras). Primera consonante. 8. — 1500 ... E: Arco del Pilar, S: calle San Francisco (dos palabras). 9. — Nombre propio de varón. Destino, hado. 1.0 — ... E: puerta Romero, S: calle El Rollo (dos palabras).

**VERTICALES.** — 1. — ... E: calle Vitoria, núm. 21, S: Avda General Yagüe (dos palabras). 2. — Símbolo químico del actinio. Mojadla, empapadja. 3. — Aparejo de pesca. Distintivo de los automóviles noruegos. Preposición inseparable. 4. — Igualdad en la superficie, abreviatura de Sociedad Anónima. 5. — Cinematógrafo. Sajadura. 6. — Símbolo químico del actinio. Cierta forma de vendaje. Terminación de aumentativo. Mil. 7. — Fístula que se hace debajo del lagrimal. Desinencia de plural. Matrícula de los automóviles salmantinos. 8. — Abreviatura de la Ley de arrendamientos urbanos. Al revés gobierna, reina. 9. — Rezasen. Hija de Cadmo y Armonía. 10. — ... E: Plaza Condé de Castro, S: calle Madrid (dos palabras).

## EL PUEBLO BUSCADO

1.-	N	A	D	I	E	4
2.-	T	E	R	N	A	3
3.-	C	I	S	N	E	3
4.-	V	U	E	L	O	2
5.-	P	A	L	O	S	2
6.-	M	A	T	I	Z	2
7.-	G	R	I	S	U	1
8.-	B	A	R	C	O	1
9.-	Z	O	R	R	A	1
10.-	T	R	U	C	O	0

Se trata de encontrar, mediante eliminación, el nombre de un pueblo burgalés (de 5 letras), teniendo en cuenta que cada una de las 10 palabras presentadas contiene tantas letras de la palabra buscada como se indica en el margen derecho.

## TRANSFUSION DE LETRAS

H	O	N	R	A	1	C			Z	O
B	A	N	C	O	2	A	A		I	
G	A	L	A	N	3		E		R	I
B	E	C	A	R	4		E	R		O
L	O	C	A	L	5	C	O			D
L	I	B	R	O	6		M			I
D	E	C	I	R	7		T			N
M	O	R	A	L	8	C	A			A
L	E	V	A	R	9	A	I			I
P	A	L	M	O	10		A	N		L
P	A	S	M	O	11	T	I			N
C	E	D	E	R	12	A	U			O
R	E	Ñ	I	R	13	D	R			U
G	E	N	I	O	14					N
R	A	Z	O	N	15	M	A			A

Si se completan las palabras de la derecha tomando letras de la correspondiente de la izquierda, aparecerá en la columna central, de trazo más grueso, el nombre de un músico nacido en Amaya; con las letras sobrantes de la izquierda podrá leerse el título de una colección de villancicos de la que es autor.

## JEROGLIFICO



Pueblo de Burgos.

## SOLUCIONES

**Al feroglífico:** Castillo del Val (cast-R-illo; DE; L; V; AL).

**Al damerograma:** A - Ayo; B - Nad; C - Tina; D - Omto; E - Nunca; F - Inra; G - Omno; H - Bucal; I - Ac; J - Cajas; K - Impar; L - Elgl; M - Rompl; N - Ocas.

**Al crucigrama blanco:** ANGEL BRAVO PEREZ. — «HA NACIDO EL SENOR».

**HORIZONTALES.** — 1. — SANXCARLOS. 2. — Acari. 3. — NXSANXUAN. 4. — XCasetaXSX. 5. — LaEp. 6. — El Na. 7. — SANXJOSEXB. 8. — MDSANXGILP. 9. — EliasXSino. 10. — SANXAMAROX.

**VERTICALES.** — 1. — SANXLESMES. 2. — AcXCa. 3. — NasaNXIn. 4. — XNasaXSaX. 5. — Cine. 6. — AcXTOnXM. 7. — RfaXSaX. 8. — LauXegR. 9. — OrasenXIno. 10. — SANXPABLOX.

**Al pueblo buscado:** «Nella».

**CLAVE:** Antonio Bacterio.

**CUADRO.** — «Yo siento a Castilla como música pura, como paisaje en continua transfiguración».

## Las discotecas un peligro

Viena (Efe). — Los jóvenes martillo neumático, una máquina pesada o de una motocicleta. Averiguaron que, después de dos horas en la discoteca, se tarda ocho a nueve horas en volver a oír normalmente. Los expertos recomiendan que se reduzca este ruido porque supera con mucho los valores admisibles en los puestos de trabajo.

## EN CUMPLIMIENTO DE LA LEY, EL GOBERNADOR CIVIL DE VIZCAYA, ORDENO COLOCAR LAS BANDERAS EN BILBAO

### El alcalde ha presentado denuncia en el Juzgado

(Viene de primera pág.)

Banderas, colocase las tres en un lugar visible de la Casa Consistorial.

«El alcalde se negó repetidas veces a acatar mi requerimiento —precisó—, por lo que me vi obligado a dar las órdenes oportunas a los Cuerpos de Seguridad del Estado para que hicieran cumplir la Ley vigente».

«Espero que impere la razón durante las fiestas, y que éstas se desarrollen por sus cauces festivos tradicionales sin mayores problemas», concluyó.

El alcalde de Bilbao, José Luis Robles, dijo hoy a «Efe» que es consciente de que las instituciones vascas están sufriendo ataques poco formales.

«Hay autoridades —dijo— que tienen unos criterios para las instituciones donde están sus correligionarios, y otros para donde no están. Desgraciadamente —añadió— esto no ayuda para nada a la convivencia ni a la pacificación del pueblo vasco».

El alcalde de Bilbao considera ilegal la actuación de las fuerzas de seguridad y, por ello, ha presentado, a primera hora de esta mañana, una denuncia ante el Juzgado de Guardia de Bilbao.

Para José Luis Robles «se ha avasallado el Ayuntamiento, se han implantado unos mástiles en terrenos municipales, sin previa autorización de la Alcaldía, y se ha actuado con nocturnidad y yo diría que con alevosía».

«Además —señaló— cuando se ha pedido al capitán al mando de las fuerzas el mandamiento judicial pertinente, por toda respuesta nos han dicho que cumplían órdenes superiores».

«Como alcalde estoy muy preocupado, no por mi actitud, sino por las de quienes actúan ignorando el principio de que gran cantidad de vascos tenemos unos criterios, actuando dentro de la legalidad, que nos están siendo pisoteados», añadió Robles.

Pese a estos incidentes, el alcalde de Bilbao ha reiterado su llamamiento «a todos los que van a disfrutar en la calle, a las comparsas, que no hagan caso a ninguna provocación, que celebren las fiestas en paz».

Al conocerse la noticia de lo sucedido entre el público, que a esas horas, las cinco de la madrugada, se divertía en el lugar donde se emplazan las «txoznas» (bares de los grupos festivos) se fue concentrando un grupo de jóvenes ante el Ayuntamiento.

Este grupo comenzó a lanzar piedras y botellas vacías contra la Policía y los operarios que tuvieron que interrumpir su labor durante unos veinte minutos, hasta que a las seis de la mañana llegaron varias dotaciones antidisturbios que dispersaron a los manifestantes.

Tras varios enfrentamientos, en los que la Policía Nacional penetró en el recinto festivo, fueron izadas las tres banderas por el capitán de la fuerza, cumpliendo la orden del gobernador civil de respetar la legalidad vigente en este aspecto.

El alcalde de Bilbao, José Luis Robles, amenazó con emplear la Policía Municipal para evitar que fuesen colocadas en el Ayuntamiento las banderas de España, «Euskadi» y Bilbao.

Así lo ha confirmado a «Efe» Iñaki López, gobernador civil de Vizcaya, quien expresó su alegría por el hecho de que «al final haya imperado la razón en el alcalde de Bilbao, y este tema, conflictivo por su parte, lo haya llevado al poder judicial para que sea éste quien resuelva».

«Me alegro de ello —dijo— debido a que esto ha significado que no llevara a cabo sus amenazas contra las Fuerzas de Seguridad del Estado que fueron a colocar las banderas, de emplear a miembros de la Policía Municipal para impedir que fueran colocadas».

#### NINA HERIDA GRAVE Y DOS GUARDIA CIVILES LEVES, EN ATENTADO CONTRA UN CUARTEL DE LA BENEMERITA EN LAS ARENAS

Las Arenas (Vizcaya) (Efe). Dos guardias civiles y una niña, hija del brigada del puesto, han resultado heridos en un atentado perpetrado a las 23.50 horas de hoy, contra el puesto de los carabineros de la Guardia Civil en Las Arenas (Vizcaya).

Los tres heridos, Juan Cortés Espinosa, natural de Málaga, Antonio Marín Ibáñez y Eva Ferreiro, de nueve años de edad, fueron trasladados a la Residencia Sanitaria de Cruces, siendo dados de alta los dos primeros: no así la niña, quien registra un estado grave, han informado a «Efe» fuentes de la Residencia donde están siendo atendidos.

El atentado se perpetró me-

dante el lanzamiento de una granada anticarro, que dio en la ventana del cuarto de puertas, en la fachada central, desde un callejón que se encuentra frente al edificio.

La hija del brigada del puesto, Eva Ferreiro, de 9 años de edad, que se encontraba jugando en la puerta del cuartelillo, resultó gravemente herida en el atentado, en el que sufrieron heridas leves también los dos guardias civiles citados.

Seguidamente los miembros de la Benemérita que se encontraban en el cuartel repelieron la agresión disparando sus armas reglamentarias sin alcanzar a los agresores, que se dieron a la fuga en un turrisimo.

Una ambulancia de la Cruz Roja de Lejona trasladó hasta la residencia de Cruces a la mujer de uno de los heridos y a los padres de la niña, que sufrieron un ataque de histeria.

## DA A LUZ EN UN CENTRO DE RECLUTAS

### Los soldados tan asustados como el padre

Córdoba (Efe). — Una mujer, Dolores Galavis, vecina de la localidad cordobesa de Belalcázar, dio a luz una niña en el Centro de Instrucción de Reclutas número 4 de Cerro Muriano (Córdoba).

Dolores viajaba en un automóvil, conducido por su marido, Antonio Medina, desde Belalcázar a la capital cordobesa (a unos 50 kilómetros de distancia) para ingresar a la primera en el hospital de la Cruz Roja ante la inminencia del parto.

El alumbramiento, sin embargo, debió presentarse más rápido de lo previsto, y en el camino la frecuencia de las contracciones fue aumentando cada vez más.

En vista de ello el marido, preocupado, optó por detenerse en Cerro Muriano para preguntar en el cuartel de la Guardia Civil dónde podrían asistir a su esposa, sin que las fuerzas de guardia pudieran informarles.

Antonio decidió entonces continuar su camino e intentar llegar hasta el Hospital de Córdoba, pero a poco de reemprender la marcha el parto se presentó y Dolores advirtió que la criatura comenzaba ya a asomar la cabeza.

El marido, completamente asustado según sus propias declaraciones, optó por dar marcha atrás y dirigirse al Centro de Instrucción de Reclutas de Cerro Muriano.

Allí todo fueron atenciones «aunque algunos de los soldados se quedaron sin uñas», comentaba después el ya feliz padre y finalmente la criatura, una niña, nació asistida por el teniente médico del CIR, Carlos García Espona, al que ayudaron al parecer algunos soldados médicos y ATS.

El lugar y las especiales circunstancias del nacimiento han decidido a los padres de la niña a imponer a ésta el nombre de Inmaculada, en homenaje a la Patrona de la Infantería.

## INCENDIO EN UN CONVENTO DE SANTO DOMINGO DE LA CALZADA

### En la extinción del fuego colaboraron los bomberos de Burgos

Santo Domingo de la Calzada (La Rioja), (Efe). — La parte superior del convento del Corazón de María de Santo Domingo de la Calzada fue destruido por un incendio en las primeras horas de la mañana de ayer domingo. Hacía las 7.10 de la mañana se detectó el incendio, cuya causa inicial se desconoce, en la planta superior del edificio, ubicado en una zona céntrica de la ciudad. Inmediatamente el fuego adquirió proporciones espectaculares, amenazando a todo el edificio, aunque la pronta presencia de efectivos de la Guardia Civil, personal civil y bomberos de Santo Domingo, Logroño y Miranda de Ebro impidieron que se extendiera.

El incendio quedó dominado hacia las 10.30 de la mañana, sin que se haya producido ningún daño personal. En las labores de extinción participó también una dotación del Cuerpo de Bomberos de Burgos, que regresó a la ciudad a las dos y media de la tarde. El convento, cuya propiedad discuten el Ayuntamiento y la comunidad clarretiana, se encontraba actualmente deshabitado.

#### NUEVO INCENDIO PROVOCADO EN UN HOTEL DE MADRID

Madrid, (Efe). — La Policía Investiga la hipótesis de que el pirómano de Ma-

drid fuese el autor del conato de incendio que se registró el sábado por la noche, hacia las 22 horas en la planta siete del hotel Claridge, situado en la madrileña plaza del Conde de Casal. El origen del fuego fue el colchón de una cama situada en el rellano de la escalera de emergencia del hotel, en la séptima planta. Varios empleados, nada más percatarse del incendio, acudieron con agua y extintores para sofocarlo y, posteriormente, se presentaron los bomberos.

Es el tercer caso de incendio registrado últimamente en Madrid, después de los producidos en el hotel «Emperadores», situado en la Gran Vía, y el del Casón del Tormes, de la calle el Reloj.

#### MEJORAN LOS HERIDOS EN EL ACCIDENTE DE CASTELLÓN

Valencia, (Efe). — Los heridos de diversa consideración, internados en la Residencia de la Seguridad Social de Castellón, a consecuencia del accidente de tráfico ocurrido en Cabanes, evolucionan de forma favorable. Se desconoce el estado de Francisco López García, de 34 años, conductor propietario del autobús siniestrado, único herido de pronóstico muy grave internado en la Residencia

«La Fe» de Valencia, donde se negaron a facilitar parte alguno del mismo.

Juan Ruiz García, de 67 años, vecino de Gavá (Barcelona), es el único herido grave hospitalizado en Castellón, sufre politraumatismo, aunque ha evolucionado favorablemente. El accidente ocurrió en la madrugada del sábado en la autopista A-7, en el término municipal de Cabanes (Castellón), cuando el autobús matrícula GR-9977-F, conducido por Francisco López, chocó con la parte trasera del camión MU-9100-P, que conducía Sencio García Giménez, de 41 años, vecino de Cartagena, por causas aún no determinadas. A consecuencia del choque falleció José Montes Pelquezuélos, de 28 años, vecino de Alguinice (Granada), otras siete personas resultaron con heridas graves y 21 con heridas leves.

#### SUICIDIO DE UN TIO DE LADY DIANA

Londres, (Efe). — Lord Ferny de 45 años, tío de la Princesa de Gales, Diana, se suicidó ayer en su residencia de Hungerford, Berkshire, al Oeste de Londres, según informó la Policía. Se desconocen las causas que rodearon la muerte del aristócrata británico y el comunicado policial no indica qué tipo de arma fue utilizada ni quién encontró el cuerpo.

## SONRISAS SEMANALES

Por OCIO

